

VOL. 1

DIAMENTOWA
SUTRA



B I B L I O T H E C A







THE DALAI LAMA

INTRODUCTION

The Diamond Cutter Sutra belongs to the collection of Buddhist scriptures known as the Perfection of Wisdom Sutras. Because of its relative brevity and conciseness it is popular in those countries that follow the Mahayana tradition of Buddhism such as China, Japan, Korea and, of course, Tibet, where many people recite it by heart as part of their daily prayers and reflections.

This wonderful scripture presents the view of emptiness and fervent encouragement to engage in the Bodhisattva conduct that are the principal themes of the Perfection of Wisdom literature. In addition, many devotees have a strong faith in the protective qualities of reciting this scripture.

Therefore, I am very pleased to learn that a Polish translation of the Diamond Cutter Sutra has been completed and will be published as the first volume of a series entitled *Bibliotheca Buddhica Polonica* to coincide with the fourth anniversary of the launching of the Buddhist Book Project Poland. I offer my congratulations to the translators and all who have participated in this work, with my prayers that the project will be successful in preparing Polish translations of other valuable and important Buddhist texts in the future.

March 19, 2004

J.Ś. DALAJLAMA – Wprowadzenie

Diamentowa Sutra należy do zbioru pism buddyjskich znanych jako Sutry Doskonałości Mądrości. Ze względu na swą małą objętość i precyzję wyślowienia jest ona popularna w tych krajach, które pielęgnują buddyjską tradycję Mahajany: w Chinach, Japonii, Korei i oczywiście w Tybecie. Tam właśnie mnóstwo osób recytuje ją z pamięci jako część codziennych modlitw i rozważań.

To wspaniałe dzieło ukazuje pustkę oraz gorące pragnienie postępowania tak, jak postępuje Bodhisattwa. To właśnie jest istotą sutr Doskonałości Mądrości. Nadto wielu pobożnych wierzy mocno w ochronną siłę otaczającą recytującego to pismo.

Dlatego cieszę się bardzo, że ukończono tłumaczenie Diamentowej Sutry. Jej publikacja rozpoczynająca serię *Bibliotheca Buddhica Polonica* zbiega się w czasie z czwartą rocznicą rozpoczęcia *The Buddhist Book Project Poland*. Pragnę pogratulować tłumaczom i wszystkim, którzy brali udział w tej pracy. Modłę się, aby powiódł się zamysł wydawania polskich przekładów innych cennych i ważnych tekstów buddyjskich.

Marzec 19, 2004

J.Ś. Dalajlama

Wstęp

„Diamentowa Sutra”, Szczecin 2004.

Polski przekład *Diamentowej Sutry* dokonany przez profesora Marka Mejora rozpoczyna serię *Bibliotheca Buddhica Polonica*. Tłumaczenia dokonano z siedemnastowiecznego, iluminowanego złotym atramentem manuskryptu podarowanego Książnicy Pomorskiej przez J.Ś. Dalajlamę Tenzina Giaco podczas inauguracji *The Buddhist Book Project Poland*.

Zamysł serii *Bibliotheca Buddhica Polonica* powstał w związku z realizowanym w Książnicy Pomorskiej i działającym pod patronatem J.Ś. Dalajlamy międzynarodowym projektem *The Buddhist Book Project Poland*. Celem serii jest prezentacja tekstów buddyjskich, w szczególności tych kanonicznych. Dzieła tłumaczone będą na język polski z oryginałów zapisanych w pali, sanskrycie, języku tybetańskim, chińskim i japońskim. Praca translatorska powierzona została orientalistom z polskich ośrodków akademickich. W przypadku szczególnie ważnych tekstów planuje się dołączenie do tekstu w oryginalnej wersji językowej nagrania audio.

Jako suplement do książki przygotowano nagrania audio. Oryginał tybetański recytuje dr Kalsang Wangyal, przekład polski czyta Ksawery Jasiński.

”Diamond Sutra”, Szczecin 2004.

Polish translation of Diamond Sutra by professor Marek Mejor is the first volume of the series *Bibliotheca Buddhica Polonica*. It was translated from the 17th century, illuminated with gold ink manuscript which was presented to the Pomeranian Library in Szczecin by His Holiness the Dalai Lama Tenzin Gyatso during the solemn inauguration of *The Buddhist Book Project Poland*.

The idea of the series *Bibliotheca Buddhica Polonica* was born in relation to the realised in the Pomeranian Library and developing under His Holiness the Dalai Lama’s patronage international undertaking *The Buddhist Book Project Poland*. The aim of the series is presenting Buddhist texts and especially the canonic ones. The works are going to be translated into Polish from original languages like: Pali, Sanskrit, Tibetan, Chinese and Japanese. The translatory work is going to be done by orientalists from Polish academic centres. In case of especially important texts we plan to add print of original accompanied by audio recordings.

Table of content:

1. Introduction of His Holiness the Dalai Lama.
2. Foreword.
3. Copy of Tibetan manuscript of the Diamond Sutra.
4. Polish translation of the Diamond Sutra by professor Marek Mejor.

As a supplement for the book audio recordings were prepared. The original is recited in Tibetan by dr Kalsang Wangyal, and Polish translation is read by Ksawery Jasiński.

Diamentowa Sutra

Bibliotheca Buddhica Polonica

Copyright © by Marek Mejer 2004

0. Po sanskrycku: Arja wadźraczczhedika pradźnia paramita nama mahajana sutra¹.

Po tybetańsku: Szlachetna Sutra Wielkiego Wozu pod nazwą 'Doskonałość Mądrości Tnąca jak Diament'.

Pokłon Buddom i Bodhisattwom mahasattwom!

1. Te słowa usłyszałem razu pewnego. Błogosławiony przebywał w mieście Śrawasti, w parku księcia Zwycięskiego, w ogrodzie kupca Anathapindiki, wraz z wielkim zgromadzeniem mnichów w liczbie tysiąca dwustu pięćdziesięciu i z wielkim zastępem bodhisattwów mahasattwów.

I oto Błogosławiony o porannej porze przywdział spodnią i wierzchnią szatę zakonną i, wzięwszy miskę jałmużną, poszedł do wielkiego miasta Śrawasti po jałmużnę.

I Błogosławiony, obszedłszy wielkie miasto Śrawasti za jałmużną, wziął jadło i spożył to, co miał do jedzenia. Po zjedzeniu, usunąwszy resztki żebraczego jadła, odłożył szaty mnisze, przepłukał usta i zasiadł ze skrzyżowanymi nogami na przygotowanym miejscu, wyprostował ciało i pozostawał tak z nastawioną uwagą.

I oto wielu mnichów udało się w miejsce, gdzie przebywał Błogosławiony i gdy tam przyszli, złożyli pokłon u stóp Błogosławionego i trzykrotnie okrążyli go uroczyście i zasiedli po jednej stronie.

2. I wtedy czcigodny Subhuti przyłączył się do tego zgromadzenia i zasiadł razem. I oto czcigodny Subhuti powstał z siedzenia, wierzchnią szatę na jedno ramię zarzucił, na prawe kolano przyklęknął i, skłaniając się ze złożonymi dłońmi w kierunku Błogosławionego, wyrzekł te słowa: — „Wspaniale, o Panie! wspaniale, Sugato!, że Błogosławiony, Tathagata, Święty, Doskonale Oświecony Budda wspomaga bodhisattwów mahasattwów tak wielkimi korzyściami duchowymi przez tak znakomite podarunki (korzyści duchowe) i że Tathagata tak bardzo wyróżnia bodhisattwów najwyższym wyróżnieniem!

O Panie! w jaki sposób ten, kto wyruszył w drogę wozem bodhisattwów ma na nim pozostawać? W jaki sposób ma urzeczywistniać? W jaki sposób ma pojmować myślą?”

3. Po tych słowach Błogosławiony rzekł do czcigodnego Subhutiego: — „Świetnie, Subhuti! Doskonale, Subhuti! Tak właśnie jest! Tak właśnie jest! Tathagata daje bodhisattwom mahasattwom korzyści duchowe wspomagając ich wspaniałymi podarunkami (korzyściami duchowymi). Dlatego, Subhuti, słuchaj uważnie i należycie skup swój umysł — powiem ci, w jaki sposób ten, kto wyruszył w drogę wozem bodhisattwów ma na nim pozostawać, w jaki sposób ma urzeczywistniać, w jaki sposób ma pojmować myślą.”

„Tak, Panie! Tak jest” — odpowiedział czcigodny Subhuti Błogosławionemu.

I Błogosławiony rzekł do Subhutiego te słowa: — „Tu, Subhuti, ten, kto wstąpił na wóz bodhisattwów, w ten sposób niechaj wzbudza myśl: ‘Ile jest istot objętych zbiorowo nazwą istot, czy to powstałych z jaja, czy to powstałych z łona, czy to powstałych z ciepła i wilgoci, czy

¹W tekście manuskryptu tybetańskiego: Po sanskrycku: Ā rya badzra tstshe da ka pradźñā pa ra mi ta nā ma mahā ya na sūtra

to powstałych w nadnaturalny sposób, czy to mających postać, czy to niemających postaci, czy to obdarzonych świadomością, czy to nieobdarzonych świadomością, czy też ani obdarzonych, ani nieobdarzonych świadomością; ile jest światów istot rozpoznawalnych jako światy istot — te wszystkie istoty ja doprowadzę całkowicie do nirwany, w sferę nirwany pozbawionej jakichkolwiek pozostałości zespołów elementów istnienia’.

Doprowadziwszy w ten sposób całkowicie niezmiernie liczne istoty do nirwany, żadna istota nie jest doprowadzona całkowicie do nirwany – tak niechaj wzbudza myśl.

A to dlaczego? — Subhuti, jeśli by bodhisattwa nadawał komukolwiek miano ‘istoty’, to nie mógłby się zwać ‘bodhisattwą’.

A to dlaczego? — Subhuti, ponieważ ten, kto nadaje komukolwiek miano ‘istoty [ożywionej]’, albo ‘życia’, albo ‘osoby’ nie zasługuje na miano ‘bodhisattwy’.”

4. „Ponadto, Subhuti, bodhisattwa powinien dawać dar tak, jakby nie był osadzony w substancji. Powinien on dawać dar nieosadzony w niczym — powinien dawać dar nieosadzony w formie materialnej, podobnie powinien dawać dar nieosadzony ani w dźwięku, ani w zapachu, ani w smaku, ani w dotyku, ani w elementach istnienia. Subhuti, bodhisattwa powinien dawać dar w taki sposób, jakby nie był pod żadnym względem osadzony nawet w pojęciu oznaki.

A to dlaczego? — Subhuti, ponieważ nie jest łatwo pojąć rozmiar nagromadzenia zasług bodhisattwy, który daje dar w niczym nieosadzony.

Subhuti, jak myślisz — czy łatwo jest pojąć rozmiar przestrzeni na wschodzie?”

Subhuti odrzekł: — „Nie, o Panie, nie jest łatwo.”

I Błogosławiony rzekł te słowa: — „Subhuti, czy tak samo łatwo jest pojąć rozmiar przestrzeni na południu, na zachodzie, na północy, w zenicie, w nadirze, w pośredniej przestrzeni i ogółem w dziesięciu kierunkach?”

Subhuti odrzekł: — „Nie, o Panie, nie jest łatwo.”

I Błogosławiony rzekł te słowa: — „Subhuti, tak samo nie jest łatwo pojąć rozmiar nagromadzenia zasług bodhisattwy, który daje dar w niczym nieosadzony.”

5. „Subhuti, jak myślisz — czy jest tak, że Tathagę można postrzegać jako Tathagę dzięki doskonałości oznak?”

Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, nie jest tak, że Tathagę można postrzegać jako Tathagę dzięki doskonałości oznak. A to dlaczego? — Owa doskonałość oznak, o której mówił Tathagata, jest nią ze względu na to, że nie jest doskonałością oznak.”

I Błogosławiony w te słowa ozwał się do czcigodnego Subhutiego: — „Subhuti, jak wielka jest doskonałość oznak, tak wielki jest fałsz względem doskonałości oznak; jak wielka jest doskonałość nie-oznak, tak wielki jest nie-fałsz co do doskonałości oznak. I dlatego Tathagaty nie należy postrzegać odnośnie oznak i nie-oznak.”

6. Na te słowa czcigodny Subhuti rzekł do Błogosławionego: — „O Panie, czy w przyszłości, w ostatnim pięćsetleciu, gdy najwyższe Prawo ulegnie zanikowi, będą istnieć jakiegokolwiek istoty, będące w stanie wywołać prawdziwe wyobrażenie o tego rodzaju głoszonych słowach pouczeń religijnych?”

I Błogosławiony rzekł te słowa: — „Subhuti, to, co mówisz — czy w przyszłości, w ostatnim pięćsetleciu, gdy najwyższe Prawo ulegnie zanikowi, będą istnieć jakiegokolwiek istoty, będące w stanie wywołać prawdziwe wyobrażenie o tego rodzaju głoszonych słowach pouczeń religijnych? — nie mów tak! Albowiem, Subhuti, w przyszłości, w ostatnim pięćsetleciu, gdy najwyższe Prawo ulegnie zanikowi, będą istnieć bodhisattwowie mahasattwowie obdarzeni moralnością, obdarzeni cnotami, obdarzeni mądrością.

I ci właśnie bodhisattwowie mahasattwowie, Subhuti, chociaż nie oddają czci jednemu tylko Buddzie, chociaż nie wytwarzają korzenia dobra względem jednego tylko Buddy, — Subhuti, owi bodhisattwowie mahasattwowie będą tymi, którzy oddają cześć wielu setkom tysięcy Buddów i tymi, którzy wytwarzają korzeń dobra wobec wielu setek tysięcy Buddów.

Subhuti! ci, którzy osiągną jedną tylko myśl wiary co do tego rodzaju wypowiedzianych słów pouczenia [religijnego], oni są znani przez Tathagę, Subhuti, oni są dostrzegani przez Tathagę. Subhuti, wszystkie te istoty wytwarzają i gromadzą przeogromny zbiór zasług.

A to dlaczego? — Ponieważ, Subhuti, owi bodhisattwowie mahasattwowie nie wprowadzają pojęcia ‘ja’, ani nie wprowadzają pojęcia ‘istoty’, ani nie wprowadzają pojęcia ‘życia’, ani nie wprowadzają pojęcia ‘osoby’. I owi właśnie, Subhuti, bodhisattwowie mahasattwowie nie wprowadzają także pojęcia *dharmy* ani też pojęcia *nie-dharmy*. Oni nie wprowadzają także pojęcia i *nie-pojęcia*.

A to dlaczego? — Ponieważ, Subhuti, jeśliby owi bodhisattwowie mahasattwowie wprowadzali pojęcie *dharmy*, ono właśnie stałoby się dla nich chwytnością się ‘ja’, chwytnością się ‘istoty’, chwytnością się ‘życia’, chwytnością się ‘osoby’; ponieważ, jeśliby wprowadzili pojęcie *nie-ja dharmy*, ono właśnie stałoby się dla nich chwytnością się ‘ja’, chwytnością się ‘istoty’, chwytnością się ‘życia’, chwytnością się ‘osoby’.

A to dlaczego? — Subhuti, bodhisattwa nie powinien pojmować błędnie *dharmy*, ponieważ nie ujmuje *nie-dharmy*. Dlatego Tathagata powiedział z tą intencją: ‘Znający to pouczenie religijne jako trawę powinni unikać nawet elementów istnienia, o ileż bardziej zaś jako nie-elementów istnienia.’”

7. I znowu Błogosławiony rzekł te słowa do czcigodnego Subhutiego: — „Subhuti, jak myślisz — czy najwyższym, doskonałym oświeceniem doskonale oświeconego jest jakiegokolwiek element istnienia? Czy jest taki element istnienia, o którym nauczał Tathagata?”

Po tych słowach czcigodny Subhuti powiedział do Błogosławionego: — „O Panie! Poznałem zaiste znaczenie słów Błogosławionego: ta *dharmy* doskonale oświeconego najwyższym całkowitym oświeceniem, to nie jest ta *dharmy*, która była głoszona przez Tathagę.

A to skutkiem czego? — Ta *dharmy*, która została przez Tathagę doskonale przebudzona lub głoszona, nie jest do uchwycenia, nie jest do wypowiedzenia, ponieważ nie jest to ani *dharmy*, ani też nie jest to *nie-dharmy*.

A to skutkiem czego? — Ponieważ szlachetne osoby są dobrze określone przez to, co nieuwarunkowane.”

8. Błogosławiony rzekł te słowa: — „Subhuti, jak myślisz — gdyby jakiegokolwiek syn rodu dawał albo jakiegokolwiek córka rodu dawała dar napelniwszy siedmioma rodzajami klejnotów ten sys-

tem świata liczący trzy tysiące wielkich tysięcy, czy ów syn rodu lub owa córka rodu na tej podstawie wytworzy wielkie nagromadzenie zasług?”

Subhuti odrzekł: — „Wielkie, o Panie, wielkie, Sugato, ów syn rodu albo owa córka rodu z tego powodu wytworzy nagromadzenie zasług. A to skutkiem czego? — Ponieważ to właśnie nagromadzenie zasług nie jest nagromadzeniem. Dlatego Tathagata powiedział ‘nagromadzenie zasług, nagromadzenie zasług’.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti! Ów syn rodu albo owa córka rodu, który dawałby dar, napełniwszy siedmioma rodzajami klejnotów ten system świata liczący trzy tysiące wielkich tysięcy, [jeśli] weźmie z tego pouczenia religijnego choćby nawet jedną zwrotkę o czterech wersach i innym ją objaśni i należycie będzie zachowywać jej treść, to na tej podstawie wytworzy obfite nagromadzenie zasług, niepoliczalne i niezmierne.

A to dlaczego? — Subhuti, najwyższe, doskonałe, całkowite oświecenie Tathagatów, Świętych, Doskonale Oświeconych z tego powstaje, a także z tego powstają Błogosławieni.

A to dlaczego? — Subhuti, ‘cechy Buddy, cechy Buddy’, ponieważ te cechy Buddy zostały przez Tathagę wypowiedziane jako nie-cechy. Dlatego nazywają się ‘cechy Buddy’.”

9A. „Subhuti, jak sądzisz — czy ten, kto wstąpił w strumień Religii myśli tak: ‘Ja osiągnąłem owoc wstąpienia w strumień’?”

Subhuti odrzekł: — „Panie, to nie jest tak. A to z jakiego powodu? — Ponieważ, o Panie, on w nic nie wstąpił. Dlatego nazywa się ‘ten, który wstąpił w strumień’. On nie wstąpił ani w formę materialną, ani w dźwięk, ani w smak, ani w zapach, ani w dotyk, ani w elementy istnienia — dlatego nazywa się ‘ten, który wstąpił w strumień’.

A to z jakiego powodu? — Panie, jeśli ten, kto wstąpił w strumień myślał tak: ‘Ja osiągnąłem owoc wstąpienia w strumień’, to stałoby się to jego (dla niego) chwytnościem się ‘ja’, chwytnościem się ‘istoty’, chwytnościem się ‘życia’, chwytnościem się ‘osoby’.”

9B. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy ten, który powraca tylko jeden raz myśli tak oto: ‘Ja osiągnąłem owoc powrotu tylko jeden raz’?”

Subhuti odrzekł: — „Panie, to nie jest tak. A to dlaczego? Ponieważ nie istnieje żaden element istnienia [dla] tego, który powraca tylko jeden raz. Dlatego nazywa się ‘ten, który powraca tylko jeden raz’.

Panie, jeśli ten, który powraca tylko jeden raz myślał tak oto: ‘Ja osiągnąłem owoc powrotu jeden tylko raz’, to stałoby się to jego (dla niego) chwytnościem się ‘ja’, chwytnościem się ‘istoty’, chwytnościem się ‘życia’, chwytnościem się ‘osoby’.”

9C. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy ten, który ponownie nie powraca myśli tak oto: ‘Ja osiągnąłem owoc niepowracania ponownie’?”

Subhuti odrzekł: „Panie, to nie jest tak. A to z jakiego powodu? — Ponieważ nie istnieje żaden element istnienia [dla] tego, który ponownie nie powraca. Dlatego nazywa się ‘ten, który ponownie nie powraca’.”

9D. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy arhat (święty) myśli tak oto: ‘Ja osiągnąłem owoc stanu arhata’?”

„Panie, jeśli by arhat (święty) myślał tak oto: ‘Ja osiągnąłem owoc stanu arhata’, to stałoby się to jego (dla niego) chwytnościem się ‘ja’, chwytnościem się ‘istoty’, chwytnościem się ‘życia’, chwytnościem się ‘osoby’.”

9E. „Panie, ja dzięki doskonałemu oświeceniu Tathagaty, Świętego, jestem wskazany jako najwyższy spośród tych, którzy pozostają bez skazy.

Panie, chociaż ja jestem arhatem (świętym) uwolnionym od namiętności, to — o Panie, nie myślę tak oto: ‘Ja jestem arhatem (świętym)’.

O Panie! gdybym myślał tak oto: ‘Ja osiągnąłem stan arhata’, Tathagata nie przepowiedziałaby w odniesieniu do mnie tych słów: ‘Syn rodu, Subhuti, jest najlepszy spośród tych, którzy pozostają bez skazy, w niczym nie pozostaje bez skazy’.”

10A. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy istnieje taki element istnienia, który mógłby otrzymać Tathagata od Tathagaty, Świętego, Doskonale Oświeconego Dipamkary?”

Subhuti odrzekł: — „Panie, to nie jest tak. Nie istnieje żaden taki element istnienia, który mógłby otrzymać Tathagata od Tathagaty, Świętego, Doskonale Oświeconego Dipamkary.”

10B. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, gdyby jakiś bodhisattwa wypowiedział te oto słowa: ‘Ja urzeczywistniłem pola Buddy cudownej harmonii’, powiedziałaby nieprawdę.

A to dlaczego? — Subhuti, ‘pola Buddy cudownej harmonii, pola Buddy cudownej harmonii’, ponieważ Tathagata powiedział, że są one polami nie-harmonii. Dlatego nazywają się ‘polami Buddy cudownej harmonii’.”

10C. „Dlatego, Subhuti, bodhisattwa mahasattwa w ten sposób niechaj wzbudza myśl na niczym nie opartą — niechaj wzbudza myśl nieopartą ani na formie materialnej, ani na dźwięku, ani na zapachu, ani na smaku, ani na dotyku, niechaj wzbudza myśl nieopartą na elementach istnienia.”

„Subhuti, gdyby było tak, że jakiś człowiek miałby tego rodzaju wielkie ciało, jak król gór - góra Meru, to jak myślisz, Subhuti, czy to ciało byłoby wielkie?”

Subhuti odrzekł: — Tak, Panie, to ciało byłoby wielkie, tak, Sugato, to ciało byłoby wielkie. A to dlaczego? Albowiem Tathagata powiedział: ‘Jako że nie jest to rzeczywistość, przeto ciało to jest wielkie; ponieważ nie jest to rzeczywistość, dlatego jest ciałem’.”

11. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz, gdyby było tyleż rzek o nazwie Ganges, ile jest piasku w rzece Ganges, to czy dużo byłoby w nich piasku?”

Subhuti odrzekł: — „Panie, gdyby było tak wiele rzek o nazwie Ganges, to o ileż więcej byłoby w nich piasku.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, nastaw swój umysł i weź pod rozwagę! Gdyby jakiś mężczyzna lub jakaś kobieta, napełniwszy siedmioma rodzajami klejnotów tyle systemów świata, ile piasku jest w rzece Ganges, ofiarowali je w darze Tathagatom, Świętym, Doskonale Oświeconym Buddom, to jak myślisz, Subhuti, czy ów mężczyzna lub owa kobieta wytworzyłiby wielkie zasługi?”

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, wielkie, tak, Sugato, wielkie! Ów mężczyzna lub owa kobieta z tego powodu wytworzyłiby wielkie zasługi.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, gdyby ktoś, napełniwszy siedmioma rodzajami klejnotów tyle systemów świata ofiarował je w darze Tathagatom, Świętym, Doskonale Oświeconym Buddom, i wzięwszy z tego pouczenia religijnego jedną tylko zwrotkę o czterech wersach głosiłby ją innym, objaśniałby ją innym, to z tego powodu wytworzyłby on wielkie zasługi, niepoliczalne, niezmierzone.”

12. „Co więcej, Subhuti, gdyby gdziekolwiek, wzięwszy z tego pouczenia religijnego zaledwie jedną zwrotkę o czterech wersach, głosiłby lub objaśniał ją innym, to owo miejsce na ziemi stałoby się świątynią [dla] świata wraz z bogami, ludźmi i półbogami, a cóż dopiero powiedzieć, gdy ktoś ją [tę zwrotkę] weźmie, zapisze, zachowa, wyrecytuje, weźmie pod rozwagę, należycie zrozumie — zostanie obdarzony nadzwyczajną wspaniałością, zaś w tym miejscu ziemi przebywać będzie Nauczyciel, lub ktoś taki jak Mistrz.”
- 13A. Gdy to powiedział, czcigodny Subhuti wyrzekł do Błogosławionego te słowa: — „Panie, jak się zwie to pouczenie religijne? W jaki sposób należy je pojmować?”
Na te słowa Błogosławiony rzekł do czcigodnego Subhutiego: — „Subhuti, to pouczenie religijne nazywa się ‘Doskonałość Mądrości’ i w ten sposób niechaj będzie pojmowane. A to dlaczego? — Subhuti, Tathagata wygłosił tę Doskonałość Mądrości ze względu na nie-doskonałość. Dlatego zwie się ‘Doskonałość Mądrości’.”
- 13B. „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata głosił istnienie jakiegoś elementu istnienia?”
Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, nie istnieje żaden element istnienia, którego istnienie głosiłby Tathagata.”
- 13C. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — jeśli chodzi o drobiny ziemi, czy jest dużo drobin ziemi w systemie świata liczącym trzy tysiące wielkich tysięcy?”
Subhuti odrzekł: — „Panie, dużo jest tych drobin ziemi! Wiele, Sugato! A to dlaczego? — Albowiem, Panie, te drobiny ziemi zostały przez Tathagę ogłoszone jako nie-drobiny. Dlatego nazywają się ‘drobiny ziemi’. Owe systemy świata Tathagata ogłosił jako nie-systemy. Dlatego zwą się ‘systemy świata’.”
- 13D. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata, Święty, Doskonale Oświecony Budda jest postrzegany jako obdarzony trzydziestoma dwiema oznakami wielkiego człowieka?”
Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, nie jest tak. A to dlaczego? — Ponieważ te trzydzieści dwie oznaki wielkiego człowieka, o których nauczał Tathagata, zostały przez Tathagę ogłoszone jako nie-oznaki. Dlatego nazywają się ‘trzydzieści dwie oznaki wielkiego człowieka’.”
- 13E. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, gdyby jakiś mężczyzna lub jakaś kobieta, całkowicie wyzbyci ciała, tak, jak dużo jest piasku w rzece Ganges, wzięwszy z tego pouczenia religijnego zaledwie jedną zwrotkę o czterech wersach innym by ją objaśniali, to z tego powodu wytworzyliby wielkie zasługi, niepoliczalne, niezmierzone.”
- 14A. Na to czcigodny Subhuti, poruszony mocą Nauki, uronił łzy. Potem otarł łzy i te słowa rzekł do Błogosławionego: — „To pouczenie religijne, które wygłosił Tathagata, jakże jest wspaniałe,

o Panie! Jakże jest wspaniałe, Sugato! O Panie, zrodziło się we mnie poznanie, nigdy przedtem nie słyszałem takiego pouczenia. A to dlaczego? — Panie, te istoty, które wytworzą właściwe pojęcie odnośnie tej wygłoszonej Sutry, będą obdarzone wspaniałością. A to z jakiego powodu? — Albowiem, Panie, to, co stanowi właściwe pojęcie, to jest właśnie nie-pojęcie. Dlatego Tathagata nauczał, że się nazywa ‘właściwe pojęcie’.”

14B. „O Panie, nie jest dla mnie rzeczą zdumiewającą to, że ja nad tym wygłoszonym pouczeniem religijnym rozmyślałem z ufnością i odnoszę się doń z szacunkiem. Panie, te istoty, które w przyszłości, w ostatnim czasie, w ostatnich pięciuset latach to pouczenie religijne wezmą, zapiszą, zachowają, objaśnią, wyrecytują, w pełni zrozumieją, one to zostaną obdarzone najwyższą wspaniałością.”

14C. „Co więcej, o Panie, owe istoty nie zwrócą się ku pojęciu ‘ja’, ku pojęciu ‘istoty’, ku pojęciu ‘życia’, nie zwrócą się ku pojęciu ‘osoby’. A to dlaczego? — Albowiem, o Panie, to pojęcie odnośnie ‘ja’, to pojęcie odnośnie ‘istoty’, to pojęcie odnośnie ‘życia’, to pojęcie odnośnie ‘osoby’ jest wolne od wszelkiego pojęcia. A to dlaczego? — Albowiem Błogosławieni Buddowie wolni są od wszelkiego pojęcia.”

14D. Gdy to powiedział, Błogosławiony te słowa rzekł do czcigodnego Subhuti: — „Zaiste, Subhuti, tak właśnie jest! Tak właśnie jest! Te istoty, które tej wygłoszonej Sutry nie przełkną się, nie ulęką się jej i nie przestraszą, zostaną obdarzone najwyższą wspaniałością. A to dlaczego? — Subhuti, ta najwyższa Doskonałość Mądrości została ogłoszona przez Tathagę, albowiem ta najwyższa Doskonałość Mądrości, ogłoszona przez Tathagę, była także nauczana przez niepoliczalnych, niezmiernych Błogosławionych Buddów. Dlatego zwie się ‘najwyższa Doskonałość Mądrości’.”

14E. „Co więcej, Subhuti, owa doskonałość wytrwałości (cierpliwości) Tathagaty to jest nie-doskonałość. A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, gdy król Kalingi² obcinał po kolei członki mego ciała, wtedy nie powstało we mnie pojęcie odnośnie ‘ja’, pojęcie odnośnie ‘istoty’, pojęcie odnośnie ‘życia’, pojęcie odnośnie ‘osoby’, ani też nie powstało we mnie ani żadne pojęcie, ani nie-pojęcie. A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, gdyby podówczas powstało we mnie pojęcie odnośnie ‘ja’, to wtedy powstałoby pojęcie złego zamiaru, i podobnie — gdyby podówczas powstało we mnie pojęcie odnośnie ‘istoty’, pojęcie odnośnie ‘życia’, pojęcie odnośnie ‘osoby’, to wtedy również powstałoby pojęcie złego zamiaru.

A to dlaczego? — Subhuti, znam pięćset moich żywotów w przeszłości — gdy byłem mędrce-mascetą Kszantiwadinem, nie powstało we mnie pojęcie odnośnie ‘ja’, pojęcie odnośnie ‘istoty’, pojęcie odnośnie ‘życia’, pojęcie odnośnie ‘osoby’. Dlatego, Subhuti, niechaj bodhisattwa mahasattwa porzucając całkowicie wszelkie pojęcia, wzbudza myśl o najwyższym, doskonałym oświeceniu. Niechaj wzbudza myśl niemającą oparcia w formie materialnej, niechaj wzbudza myśl niemającą oparcia w dźwięku, w zapachu, w smaku, w dotyku, niechaj wzbudza myśl niemającą oparcia także w elementach istnienia, niechaj wzbudza myśl niemającą oparcia także

²W oryginale sanskr. (wersja z Gilgit) *kāli-rājan* ‘król nieprawości’.

w nie-elementach istnienia. Niechaj wzbudza myśl niemającą oparcia w niczym. A to dlaczego? — Ponieważ jakiegokolwiek oparcie to jest nie-oparcie. Dlatego Tathagata wypowiedział te słowa: ‘Bodhisattwa niechaj daje dar, w niczym nie znajdując oparcia’.”

- 14F. „Ponadto, Subhuti, bodhisattwa powinien się wyzbyć daru dla dobra wszystkich istot. A to dlaczego? — To pojęcie odnośnie ‘istoty’ to jest nie-pojęcie. Owe istoty, które przez Tathagę ogłoszone zostały jako wszystkie istoty, to są nie-istoty. A to dlaczego? — Subhuti, Tathagata zgodnie z rzeczywistością głosi, prawdziwie głosi, zgodnie z prawdą głosi. Albowiem Tathagata nie głosi fałszywie.”
- 14G. „Co więcej, Subhuti, jakkolwiek jest ta Nauka, którą Tathagata doskonale oświecił lub objaśnił, tutaj nie jest ona ani prawdziwa, ani fałszywa. To jest tak, Subhuti, jak na przykład gdy jakiś człowiek obdarzony wzrokiem wejdzie w ciemność, i nic nie widzi; podobnie winien być postrzegany bodhisattwa wyrzekający się daru, gdy sam jest pogrążony w elementach istnienia. Co więcej, Subhuti, to jest tak jak wtedy, kiedy na przykład człowiek obdarzony wzrokiem, gdy noc odejdzie i nastanie dzień, widzi rozmaite barwokszały; podobnie winien być postrzegany bodhisattwa wyrzekający się daru, gdy nie jest pogrążony w elementach istnienia.”
- 14H. „Co więcej, Subhuti, owych synów rodów lub owe córki rodów, którzy wezmą to pouczenie religijne, zapiszą, zachowają, objaśnią, wyrecytują, w pełni zrozumieją i będą je szeroko objaśniać innym, Tathagata zna, Tathagata ich dostrzega. Wszystkie te istoty wytworzą niezmierzone nagromadzenie zasług.”
- 15A. „Ponadto, Subhuti, jeśli jakiś mężczyzna lub jakaś kobieta w porze porannej wyrzeknie się cielesności³, tak licznej jak piasek w rzece Ganges, a także jeśli w południe i wieczorem wyrzeknie się cielesności tak licznej, jak piasek w rzece Ganges, i ten, kto wyrzeknie się cielesności na wiele setek tysięcy milionów miliardów eonów ze względu na tego rodzaju pouczenie religijne, i ten, kto usłyszawszy to pouczenie religijne nie odrzuci go i z tego powodu wytworzy wielkie zasługi, niepoliczalne i niezmierzone, to cóż dopiero powiedzieć, gdy ktoś je zapisze, weźmie, podejmie, zachowa, wyrecytuje, rozgłosi i innym szeroko objaśni.”
- 15B. „Co więcej, Subhuti, to pouczenie religijne jest nieogarnione myślą i niezrównane. Należy wiedzieć, że jego odplata jest nieogarniona myślą. To pouczenie religijne Tathagata ogłosił dla dobra istot, które udały się w drogę najlepszym wozem, dla dobra istot, które wsiadły na najwspanialszy wóz. Ci, którzy to pouczenie wezmą, podejmą, podtrzymają, recytują i będą je szeroko i należycie objaśniać innym, tych Tathagata zna, tych Tathagata dostrzega. Wszystkie te istoty zostaną obdarzone niezmiernym nagromadzeniem zasług, obdarzone nieogarnionym myślą nagromadzeniem zasług, niezrównanym, niewymiernym, niezmiernym. Wszystkie te istoty będą nosić na ramieniu moje oświecenie. A to dlaczego? — Subhuti, ci którzy pragną niższego [ideału religijnego] nie powinni słuchać tego pouczenia religijnego, ani też ci, którzy głoszą błędny pogląd odnośnie ‘ja’, ani ci, którzy głoszą błędny pogląd odnośnie ‘istoty’, ani ci,

³Tyb. *lus* ‘ciało’; sanskr. *ātma-bhāva* ‘własne jestestwo’.

którzy głoszą błędny pogląd odnośnie ‘życia’, a także ci, którzy głoszą błędny pogląd odnośnie ‘osoby’ nie powinni ani słuchać, ani pojmować, ani podtrzymywać, ani recytować, ani brać pod rozwagę, ponieważ taka rzecz się nie zdarza.”

15C. „Co więcej, Subhuti, to miejsce na ziemi, w którym ta Sutra będzie głoszona, to miejsce — wraz z bogami, ludźmi i półbogami świata — stanie się godnym najwyższej czci, to miejsce na ziemi stanie się godne szacunku, stanie się godne uroczystego okrążania, to miejsce na ziemi stanie się jak świątynia.”

16A. „Co więcej, Subhuti, jeśli jacyś synowie rodów albo córki rodów tego rodzaju, takie słowa Suty pojmą, podchwycą, zachowają, wyrecytują, wezmą całkowicie pod rozwagę, będą poddani udręce, będą bardzo cierpieli. A to dlaczego? — Jeśli istoty, które w poprzednim żywocie popełniły niedobre uczynki, powodujące ponowne narodziny w złych przeznaczeniach, w tym obecnym czasie poddane są udręce, oczyszczą się one z popełnionych w poprzednim żywocie niedobrych uczynków, powodujących narodziny w złych przeznaczeniach, a nawet osiągną oświecenie Buddy.”

16B. „A to dlaczego? — Subhuti, ja wiem [w nadprzyrodzony sposób], że w przeszłości, w niepoliczalnych, zupełnie niepoliczalnych eonach, na długo przed Tathagatą, Świętym, Doskonale Oświeconym Buddą Dipamkarą, powodowałem zadowolenie osiemdziesięciu czterech setek tysięcy milionów miliardów Buddów. A przez to, że nie sprawiałem im braku zadowolenia, nie sprawiałem przykrości. Subhuti, ponieważ ja powodowałem zadowolenie tych Błogosławionych Buddów, nie sprawiałem przykrości — to jeśli w ostatnim okresie, w ostatnich pięciuset latach, ktoś tę Sutrę pojmie, podchwyci, podtrzyma, wyrecytuje, weźmie całkowicie pod rozwagę, — Subhuti, to uprzednie nagromadzenie zasług w odniesieniu do tego nagromadzenia zasług nie może się równać nawet jego setnej części, ani tysięcznej części, ani stutysięcznej części, ani policzalnej, ani wymiernej, ani możliwej do zliczenia; to nie wytrzymuje porównania, ani nie ma niczego, co mu dorówna, ani żadnej możliwości porównania.”

16C. „Subhuti, gdybym ogłosił, że w owym czasie nagromadzenie zasług owych synów rodów albo córek rodów będzie tak wielkie i że nagromadzenie zasług owych synów rodów albo córek rodów zostanie mocno pochwycone przez nich, to istoty popadłyby w oszołomienie, doznałyby pomieszania myśli.
Co więcej, Subhuti, trzeba wiedzieć, że to pouczenie religijne jest nieogarnione myślą i jego odplata też jest nie do ogarnięcia myślą.”

17A. I znowu czcigodny Subhuti rzekł do Błogosławionego: — „O Panie, w jaki sposób ci, którzy wybrali się w drogę wozem bodhisattwów powinni pozostawać na nim? W jaki sposób mają urzeczywistniać? W jaki sposób ujmować myślą?”

Po tych słowach Błogosławiony rzekł do czcigodnego Subhutiego: — „Tu, Subhuti, ten, kto wstąpił na wóz bodhisattwów niechaj wzbudza taką oto myśl: ‘Ja całkowicie wyzwolę z cierpienia (doprowadzę do nirwany) wszystkie istoty, doprowadzę do sfery nirwany wolnej od

wszelkich pozostałości. W ten sposób, chociaż niezmierzone istoty zostaną doprowadzone do nirwany, to żadna istota nie zostanie doprowadzona do nirwany.'

A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, gdyby bodhisattwa zwrócił się ku pojęciu 'istoty', nie mógłby się nazywać bodhisattwą, i tak dalej, aż do słów: — gdyby się zwrócił ku pojęciu 'osoby', to nie mógłby się nazywać bodhisattwą. A to dlaczego? — Subhuti, ponieważ nie istnieje żaden element istnienia, który zwałby się 'ten, który wyruszył w drogę wozem bodhisattwów'."

17B. „Subhuti, jak myślisz — czy istnieje jakiś element istnienia, dzięki któremu Tathagata uzyskałaby od Tathagaty Dipamkary doskonałe oświecenie odnośnie najwyższego całkowitego oświecenia?”

Po tych słowach czcigodny Subhuti rzekł do Błogosławionego: — „O Panie, nie istnieje żaden element istnienia, dzięki któremu Tathagata uzyskałaby od Tathagaty Dipamkary doskonałe oświecenie odnośnie najwyższego całkowitego oświecenia.”

Na te słowa Błogosławiony rzekł do czcigodnego Subhutiego: — „Tak, Subhuti, tak właśnie jest! Tak właśnie jest! Nie istnieje żaden element istnienia, dzięki któremu Tathagata uzyskałaby od Tathagaty Dipamkary doskonałe oświecenie odnośnie najwyższego całkowitego oświecenia. Subhuti, gdyby istniał jakikolwiek element istnienia, dzięki któremu Tathagata uzyskałaby od Tathagaty Dipamkary doskonałe oświecenie odnośnie najwyższego całkowitego oświecenia, Tathagata Dipamkara nie ogłosiłby mi tej oto przepowiedni: 'Ty, bramiński chłopcze, zostaniesz w przyszłości Tathagatą, Świętym, Doskonale Oświeconym Buddą imieniem Siakjamuni.' I w ten sposób, Subhuti, ponieważ nie istnieje żaden element istnienia, dzięki któremu Tathagata uzyskałaby od Tathagaty Dipamkary doskonałe oświecenie odnośnie najwyższego całkowitego oświecenia, Tathagata Dipamkara ogłosił mi tę oto przepowiednię: 'Ty, bramiński chłopcze, zostaniesz w przyszłości Tathagatą, Świętym, Doskonale Oświeconym Buddą'."

17C. „A to dlaczego? — Subhuti, 'Tathagata' zwie się tak dlatego, że jest to określenie oznaczające 'tak jak jest w rzeczywistości'."

17D. „Co więcej, Subhuti, ktokolwiek wypowiedziałby te słowa: 'Tathagata, Święty, Doskonale Oświecony Budda jest całkowicie oświecony odnośnie najwyższego doskonałego oświecenia', ten powiedziałby nieprawdę.

A to dlaczego? — Ponieważ, Subhuti, nie istnieje żaden element istnienia, dzięki któremu Tathagata uzyskałaby od Tathagaty Dipamkary doskonałe oświecenie odnośnie najwyższego całkowitego oświecenia. Albowiem, Subhuti, w tym, że istnieje jakiś element istnienia, dzięki któremu Tathagata uzyskał doskonałe oświecenie lub o którym nauczał, nie ma ani prawdy, ani fałszu. Dlatego Tathagata głosi, że wszystkie elementy istnienia to są elementy istnienia Buddy. Subhuti, te 'wszystkie elementy istnienia' to są nie-elementy, dlatego powiedziano 'wszystkie elementy istnienia to są elementy istnienia Buddy'."

17E. „Subhuti, a gdyby tak na przykład był jakiś człowiek mający ciało, mający wielkie ciało?”

Czcigodny Subhuti odrzekł: — „O Panie, ów człowiek, o którym Tathagata powiedział, że jest człowiekiem mającym ciało, mającym wielkie ciało, o nim Tathagata powiedział, że nie ma ciała. Dlatego powiedziane zostało ‘mający ciało, mający wielkie ciało’.”

17F. Błogosławiony rzekł: — „Tak, Subhuti, tak właśnie jest! Tak właśnie jest! Gdyby jakiś bodhisattwa tak mówił: ‘Ja doprowadzę wszystkie istoty należycie do nirwany’, ten nie mógłby się nazywać bodhisattwą.

A to dlaczego? — Subhuti, czy istnieje jakiś element istnienia, który zwie się ‘bodhisattwa’?”

Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, nie istnieje.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, dlatego Tathagata powiedział, że wszystkie elementy istnienia są pozbawione istoty, są pozbawione życia, są pozbawione osoby.”

17G. „Co więcej, Subhuti, gdyby jakiś bodhisattwa powiedział: ‘Ja wytworzę pola Buddy cudownej harmonii’, to o nim trzeba by podobnie powiedzieć, że nie zasługuje na miano bodhisattwy.

A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, owe ‘pola Buddy cudownej harmonii, pola Buddy cudownej harmonii’, które ogłosił Tathagata, są nie-polami. Dlatego zwa się ‘pola Buddy cudownej harmonii’.”

17H. „Subhuti, gdyby jakiś bodhisattwa mówił: ‘Wszystkie elementy istnienia są pozbawione ‘ja’, wszystkie elementy istnienia są pozbawione ‘ja’, tego nazwałby Tathagata, Święty, Doskonale Oświecony Budda ‘bodhisattwą mahasattwą’.”

18A. „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata posiada oko cielesne?”

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, tak właśnie jest. Tathagata posiada oko cielesne.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata posiada boskie oko?”

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, tak właśnie jest. Tathagata posiada boskie oko.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata posiada oko mądrości?”

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, tak właśnie jest. Tathagata posiada oko mądrości.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata posiada oko *dharmy*?”

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, tak właśnie jest. Tathagata posiada oko *dharmy*.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata posiada oko Buddy?”

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, tak właśnie jest. Tathagata posiada oko Buddy.”

18B. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — gdyby było tak wiele rzek o nazwie Ganges, ile jest piasku w rzece Ganges i gdyby było tyle systemów świata, ile w nich piasku, to czy dużo byłoby światów?”

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, tak właśnie — dużo by było owych światów.”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, choć wiele jest istot w tych światach, ja znam strumień myśli ich wszystkich, myśli o rozmaitych zamysłach.

A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, mówiąc ‘strumień myśli, strumień myśli’ Tathagata ogłosił nie-strumień. Dlatego zwie się ‘strumień myśli’.

A to dlaczego? — Subhuti, ponieważ nie postrzega się ani myśli przeszłych, ani nie postrzega się myśli przyszłych, ani nie postrzega się myśli teraźniejszych.”

19. „Subhuti, jak myślisz — gdyby jakiś syn rodu albo jakaś córka rodu, napelniwszy ten system świata liczący trzy tysiące wielkich tysięcy siedmioma rodzajami klejnotów ofiarował je w darze [Tathagatom, Świętym, Doskonale Oświeconym Buddom], to czy z tego powodu wytworzyłyby wielką zasługę?”
 Subhuti odrzekł: — „Wielką, o Panie! Wielką, Sugato!”
 Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, tak właśnie jest! Tak właśnie jest! Ów syn rodu albo owa córka rodu z tego powodu wytworzyliby wielkie nagromadzenie zasług.
 Co więcej, Subhuti, gdyby wielkie nagromadzenie zasług stało się wielkim nagromadzeniem zasług, to Tathagata nie głosiłby tych słów: ‘wielkie nagromadzenie zasług, wielkie nagromadzenie zasług’.”
- 20A. „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata jest postrzegalny poprzez całkowicie rozwinięte ciało materialne?”
 Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, Tathagata nie jest postrzegalny poprzez całkowicie rozwinięte ciało materialne. A to dlaczego? — Albowiem, Panie, Tathagata mówiąc słowa ‘całkowicie rozwinięte ciało materialne, [całkowicie rozwinięte ciało materialne]’ ogłosił nie-całkowicie rozwinięte. Dlatego zwie się ‘całkowicie rozwinięte ciało materialne’.”
- 20B. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata jest postrzegalny poprzez doskonałość oznak?”
 Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, Tathagaty nie można postrzegać poprzez doskonałość oznak. A to dlaczego? — Albowiem owa doskonałość oznak ogłoszona została przez Tathagę jako nie-doskonałość oznak. Dlatego zwie się ‘doskonałość oznak’.”
- 21A. Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, jak myślisz — czy u Tathagaty pojawia się taka myśl: ‘Ja głoszę *dharmę*’? — Nie, Subhuti, tak nie jest. Albowiem *dharma*, której nauczał Tathagata to nie jest żadna *dharma*.
 Subhuti, gdyby ktoś tak mówił: ‘Tathagata głosił *dharmę*’, to ten, mówiąc nieprawdę, obrażałby mnie.
 A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, mówiąc słowa ‘nauczanie *dharmy*’, ten element istnienia, który jest postrzegany jako ‘nauczanie *dharmy*, nauczanie *dharmy*’, to nie jest żaden element istnienia.”
- 21B. Po tych słowach czcigodny Subhuti powiedział do Błogosławionego: — „O Panie, czy w przyszłości, gdy jakieś istoty usłyszą tego rodzaju słowa *dharmy*, wzbudzą w swoich umysłach wiarę?”
 Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, to nie są ani istoty, ani nie-istoty. A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, Tathagata mówiąc słowo ‘istoty’ głosił, że to są nie-istoty. Dlatego zwa się ‘istoty’.”
22. „Subhuti, jak myślisz — czy istnieje jakiś element istnienia, o którym Tathagata nauczał jako o najwyższym, całkowity oświeceni Doskonale Oświeconego Buddy?”

Czcigodny Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, nie istnieje żaden element istnienia, o którym Tathagata nauczał jako o najwyższym całkowitym oświeceniu Doskonale Oświeconego Buddy.”
Błogosławiony rzekł: — „Tak, Subhuti, tak właśnie jest! Tak właśnie jest! Tu nie istnieje ani nie jest postrzegany żaden, nawet najmniejszy element istnienia. Dlatego zwie się ‘najwyższe, całkowite, doskonałe oświecenie’.”

23. „Co więcej, Subhuti, ów element istnienia jest taki sam, ponieważ tu nie ma żadnego nie-jednakiego ani jednakiego. Dlatego zwie się ‘najwyższe, całkowite, doskonałe oświecenie’. Owo najwyższe, całkowite, doskonałe oświecenie jest takie samo (jednakowe) ze względu na nieistnienie ‘ja’, ze względu na nieistnienie ‘istoty’, ze względu na nieistnienie ‘życia’, ze względu na nieistnienie ‘osoby’ i jest ono w pełni, doskonale oświecone dzięki wszystkim dobrym elementom istnienia.

Subhuti, powiedziane zostało ‘dobre elementy istnienia, dobre elementy istnienia’. Tathagata nauczał o nich jako nie-elementach właśnie. Dlatego zwa się ‘dobre elementy istnienia’.”

24. „Co więcej, Subhuti, gdyby jakiś syn rodu albo jakaś córka rodu zgromadził tyle stosów siedmiu rodzajów klejnotów, ilu jest królów gór Meru w systemie świata liczącym trzy tysiące wielkich tysięcy i ofiarował w darze [Tathagatom, Świętym, Doskonale Oświeconym Buddom,] i gdyby ów [syn rodu albo owa córka rodu], wzięwszy zaledwie jedną zwrotkę o czterech wersach z tego pouczenia religijnego o Doskonałości Mądrości, objaśniał ją innym, to przez to — Subhuti — jego poprzednie nagromadzenie zasługi nawet na setną część nie zbliżyłoby się do tego nagromadzenia zasługi, i tak dalej, aż do słów: — nie wytrzymuje żadnego porównania.”

25. „Subhuti, jak myślisz — czy Tathagata miewa taką myśl: ‘Istoty zostały przeze mnie uwolnione’? — Nie, Subhuti, tak na to nie można patrzeć. A to dlaczego? — Albowiem, Subhuti, żadna istota nie została uwolniona przez Tathagę. Subhuti, gdyby jakkolwiek istota została przez Tathagę uwolniona, to byłoby to dla Tathagaty chwytnością się ‘ja’, chwytnością się ‘istoty’, chwytnością się ‘życia’, chwytnością się ‘osoby’. Subhuti, jakkolwiek chwytnością się ‘ja’ jako nie-chwytnością się głosił Tathagata, to jednak głupcy, pospolici ludzie, podejmują to. Subhuti, ci głupcy, pospolici ludzie, określani zostali przez Tathagę właśnie jako nie-ludzie. Dlatego zwa się ‘głupi, pospolici ludzie’.”

26A. „Subhuti, jak myślisz — czy można Tathagę postrzegać poprzez posiadanie doskonałości oznak?”

Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, nie można Tathagaty postrzegać poprzez posiadanie doskonałości oznak.”

Błogosławiony rzekł: — „Tak, Subhuti, tak właśnie jest! Tak właśnie jest! Nie można Tathagaty postrzegać poprzez posiadanie doskonałości oznak. Subhuti, gdyby można było Tathagę postrzegać poprzez posiadanie doskonałości oznak, to również król, władca świata, byłby Tathagatą. Dlatego nie można Tathagaty postrzegać poprzez posiadanie doskonałości oznak.”

Po tych słowach czcigodny Subhuti powiedział do Błogosławionego: — „O Panie, tak, jak zrozumiałem sens tego, co powiedział Błogosławiony — nie można Tathagaty postrzegać poprzez posiadanie doskonałości oznak.”

Wtedy, z tej okazji Błogosławiony wypowiedział te oto strofy:

„Ci, którzy ujrzeni mnie poprzez formę materialną,
ci, którzy poznali mnie poprzez dźwięk słów,
znaleźli się na fałszywej drodze —
ci ludzie nie ujrzą mnie.”

26B.

„Buddowie są widziani dzięki *dharmie*,
albowiem Przewodnicy są ciałem *dharmy*.
Natura *dharmy* jest niepoznawalna
i nie można jej poznać.”

27. „Subhuti, jak myślisz — jeśli sądzisz, że Tathagata, Święty, został zupełnie oświecony co do doskonałego oświecenia dzięki posiadaniu doskonałości oznak, to nie powinienes, Subhuti, w ten sposób na to patrzeć. Albowiem, Subhuti, Tathagata, Święty, nie został zupełnie oświecony co do doskonałego oświecenia dzięki posiadaniu doskonałości oznak.

Subhuti, jeśli sądzisz, że ci, którzy wyruszyli w drogę wozem bodhisattwów powzięli zamiysł zniszczenia lub unicestwienia jakiegoś elementu istnienia, to nie powinienes, Subhuti, w ten sposób na to patrzeć. Ci, którzy wyruszyli w drogę wozem bodhisattwów, nie powzięli zamiaru zniszczenia lub unicestwienia żadnego elementu istnienia.”

28. „Co więcej, Subhuti, gdyby jakiś syn rodu albo jakaś córka rodu, napełniwszy siedmioma rodzajami klejnotów tyle światów, ile jest piasku w rzece Ganges, ofiarowały je w darze, i gdyby jakiś bodhisattwa osiągnął cnotę wytrwałości odnośnie tego pozbawionego ‘ja’ i niepowstałego pouczenia religijnego, to on właśnie z tego powodu wytworzyłby wielkie nagromadzenie zasług, niepoliczalne i niezmierzone. Ponadto, Subhuti, bodhisattwa nie powinien przyswajać sobie nagromadzenia zasług.”

Czcigodny Subhuti odrzekł: — „O Panie, czyż bodhisattwa powinien przyswajać sobie nagromadzenie zasług?”

Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, powiedziane zostało, że powinien przyswajać sobie, a nie, że powinien się chwytać (ujmować błędnie). Dlatego mówi się ‘powinien nabywać’.”

29. „Co więcej, Subhuti, gdy ktoś mówi te słowa: ‘Tathagata odchodzi lub przychodzi, powstaje lub siada, lub kładzie się spać’, to ten nie rozumie znaczenia tego, co mówiłem. A to dlaczego? — Subhuti, mówi się ‘Tathagata’⁴, ponieważ on nigdzie nie odchodzi i znikąd nie przychodzi. Dlatego nazywa się ‘Tathagata, Święty, Doskonale Oświecony Budda’.”

30A. „Co więcej, Subhuti, gdyby jakiś syn rodu albo jakaś córka rodu zmielił na pył tyle światów, ile jest drobin ziemi w systemie świata liczącym trzy tysiące wielkich tysięcy, a mianowicie jakby na zbiór atomów, to jak myślisz, Subhuti, czy wielki byłby ów zbiór atomów?”

⁴Sansk. *Tathâgata* ‘Ten, który tak poszedł’ albo ‘Ten, który tak przyszedł’.

Subhuti odrzekł: — „Tak, Panie, tak właśnie wielki byłby ów zbiór atomów. A to dlaczego? — O Panie, albowiem gdyby istniał wielki zbiór atomów, to Błogosławiony nie nazwałby go ‘wielkim zbiorem atomów’. A to dlaczego? — Ponieważ nazwany przez Błogosławionego ‘wielki zbiór atomów’ Tathagata ogłosił jako niebędący zbiorem. Dlatego zwie się ‘zbiór atomów’.”

30B. „Ten system świata liczący trzy tysiące wielkich tysięcy, o którym mówił Tathagata, przez Tathagę został określony jako niebędący systemem świata. Dlatego zwie się ‘system świata liczący trzy tysiące wielkich tysięcy’. A to dlaczego? — Ponieważ, o Panie, gdyby istniał jakiś system świata, byłby on ujmowany jako całość. Owo zaś ujęcie całościowe, które głosił Tathagata, zostało określone przez Tathagę jako nie-ujęcie. Dlatego zwie się ‘ujęcie całościowe’.” Błogosławiony rzekł: — „Subhuti, owo ujmowanie całościowe jest niewyrażalne i nie można o tym mówić jako elemencie istnienia. Jest ono w ten sposób ujmowane przez głupich, pospolitych ludzi.”

31A. „Subhuti, gdyby ktoś powiedział, że Tathagata głosił pogląd odnośnie ‘ja’, że Tathagata głosił pogląd odnośnie ‘istoty’, pogląd odnośnie ‘życia’, pogląd odnośnie ‘osoby’, to czy byłyby to słowa mówiącego słusznie?”

Subhuti odrzekł: — „Nie, Panie, nie byłyby! Nie, Sugato, nie byłyby! A to dlaczego? — Albowiem, o Panie, to, co Tathagata głosił jako pogląd odnośnie ‘ja’, to właśnie Tathagata ogłosił jako nie-pogląd. Dlatego zwie się ‘pogląd odnośnie ja’.”

31B. Błogosławiony rzekł: — „Tu, Subhuti, ten, kto wyruszył w drogę wozem bodhisattwów w ten sposób powinien poznać, postrzegać elementy istnienia i gorliwie na nich polegać, przez co powinien rozumieć, ażeby się nie opierać na pojęciu elementów istnienia. A to dlaczego? — Subhuti, to ‘pojęcie odnośnie elementów istnienia, pojęcie odnośnie elementów istnienia’ Tathagata głosił jako nie-pojęcie. Dlatego zwie się ‘pojęcie odnośnie elementów istnienia’.”

32A. „Co więcej, Subhuti, gdyby jakiś bodhisattwa mahasattwa, napelniwszy siedmioma rodzajami klejnotów systemy świata, niepoliczalne i niezmierzone, ofiarował je w darze, lub gdyby jakiś syn rodu albo jakaś córka rodu, przepisawszy z tego pouczenia religijnego Doskonałości Mądrości jedynie jedną zwrotkę o czterech wersach, wziął ją, zachowywał, recytował, całkowicie i szeroko ją innym należycie objaśniał, to z tego powodu wytworzyłyby wielkie nagromadzenie zasług, niepoliczalne i niezmierzone.

I w jaki sposób należycie by ją objaśniał? Tak, jakby nie objaśniał — w ten właśnie sposób objaśniałby. Dlatego powiada się ‘należycie objaśniałby’.”

„Jako gwiazdę, zaćmienie wzroku, lampę,
ułudę, rosę, bańki powietrza,
sen, błyskawicę, chmurę —
tak należy postrzegać uwarunkowaną rzecz.”

32B. Na te słowa wypowiedziane przez Błogosławionego i starszy Subhuti, i owi mnisi, i owi bodhisattwowie, i czterorakie poczwórne zgromadzenie mnichów, mniszek, świeckich wyznawców i świeckich wyznawczyń, i świat — wraz z bogami, ludźmi, półbogami i gandharwami — wszyscy uradowali się i sławili słowa Błogosławionego.

Oto Szlachetna Sutra Wielkiego Wozu zwana ‘Doskonałość Mądrości Tnąca jak Diament’ jest zakończona.

Pokłon Błogosławionej Doskonałości Mądrości!

OM, NA TAD TI TA / I LI ŚI / I LI ŚI / MI LI ŚI / MI LI ŚI / BHI NA JAN / BHI NA JAN /
NA MO BHA GA WA TE / PRAD TJAM PRA TI / I RI TI / I RI TI / MI RI TI / MI RI TI /
ŚU RI TI / ŚU RI TI / U ŚU RI / U ŚU RI / BHU JU JE BHU JU JE SWA HA //

To Serce [Doskonałości Mądrości] Tnące jak Diament, dzięki wyrecytowaniu raz jeden będzie się równało przeczytaniu Diamentowej Sutry dziewięćdziesiąt tysięcy razy.

„Elementy istnienia powstają skutkiem przyczyn
i Tathagata wyjawiał ich przyczynę
a także ich unicestwienie — oto co głosi Wielki Asceta.”

SWA HA / OM SWA STI /

Spośród osiemdziesięciu czterech tysięcy zbiorów *dharmy* ten Tnący Diament [Doskonałości Mądrości], będący esencją Nauki, mocą cnoty zapisany złotym atramentem na dobrym papierze mającym podłoże jakby z lapis lazuli, niechaj zapewni długi żywot temu, kto podtrzyma Naukę i rozkwit Nauczania Buddy.

Oby w szczególności rodzice Dżampaczojdzora (Byams pa chos 'byor), który zamówił [tę Sutrę], a także wszystkie istoty z nimi związane, urzeczywistniwszy dwa rodzaje cnoty i oczyściwszy się całkowicie z dwóch rodzajów przeszkód, wkrótce mogli przenieść się szybko w stan najwyższej godności Wszechwiedzącego!

Oby w sferze świata spadały deszcze o czasie i świętowano zawsze pomyślne zbiory i [obfitość] bydła, [oby ludzie] zawsze trwali jakby w prawniku szczęśliwości!

Oby mocą błogosławionego współczucia niezachwianych Trzech Klejnotów, po szybkim spełnieniu się wszystkich słów preczystych życzeń, wszystkie istoty, po odrodzeniu się we wspaniałym polu błogosławieństwa, ujrzaly oblicze Amitabhy i usłyszały jego głos!

Oto są słowa życzeń.

// ŚU BHAM ASTU SARWA DŻA GA TAM //

Diamentowa Sutra

Bibliotheca Buddhica Polonica

Tekst tybetański, przygotował Maciej Grzeszczuk

<p>ལྟུན་</p>	<p>༄༅། །འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་སྦྱིན་པ་དོན་རྗེ་གཅོད་པ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།</p>	<p>A</p>
--------------	---	----------

	<p>༄༅། །རྒྱ་གར་རྣང་དུ། །ཨ་རུ་བཏོན་ཏུ་དཀའ་བློ་པ་ར་མི་ཏུ་བློ་མ་མ་ཏུ་ཡ་བ་སྤྱོད་ཀྱི། །བོད་རྣང་དུ།</p>	<p>B</p>
--	---	----------

<p>གཉིས་</p>	<p>༄༅། །འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་སྦྱིན་པ་དོན་རྗེ་གཅོད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐོག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ། །སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ལ་སྤྱུག་འཚེལ་ལོ། །འདི་རྣང་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། །བཅོམ་ལྷན་</p>	<p>1</p>
--------------	--	----------

	<p>འདས་མཉམ་ཡོད་ན་རྒྱལ་བུ་རྒྱལ་བུའི་ཀྱི་ཚེལ་མགོན་མེད་ཟས་སྦྱིན་གྱི་ཀུན་དགའ་ར་བ་ན་དགོ་སྤོང་སྤོང་ཉིས་བརྒྱ་ལྟ་བུའི་དགོ་སྤོང་གི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་རབ་ཏུ་མང་པོ་དག་དང་ཐབས་གཅིག་ཏུ་བཞུགས་སོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་སྤྲོད་ཀྱི་ཚེ། །ཤམ་ཐབས་དང་</p>	<p>2</p>
--	--	----------

གྲུབ་ལོ་	<p>༄༅། །ཚོས་གོས་སྐྱེ་ལ་གསོལ་ཏེ། ལྷུང་བཟེད་བསྐྱེམས་ བས་མཉམ་ཡོད་ཀྱི་གྲོང་སྲིད་ཚེན་པོར་བསོད་སྟོམས་ཀྱི་སྲིད་ ག་ཞེགས་སོ། །དེ་བས་བཅོམ་ལྡན་འདས་མཉམ་ཡོད་ཀྱི་གྲོང་ སྲིད་ཚེན་པོར་བསོད་སྟོམས་ཀྱི་སྲིད་ག་ཞེགས་བས་ཞལ་ཟས་ གསོལ་ཏེ་ཟས་ཀྱི་བྱ་བ་མཛད་དེ། ཟས་སྲི་མའི་བསོད་སྟོམས་</p>	3
----------	--	---

	<p>སྤངས་བས་ལྷུང་བཟེད་དང་ཚོས་གོས་བཞག་ཞུས། ཞབས་བསིལ་ཏེ་གདན་བཤམས་ པ་ལ་སྲིལ་མེ་གྲུང་བཅས་བས་སྐྱེ་དང་པོར་བསྐང་སྟེ་དྲན་པ་མཛོན་དུ་བཞག་ཞུས་བཞུགས་སོ། ། དེ་བས་དགོས་པའང་མང་པོས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ག་ལ་བ་དེར་དོང་སྟེ་ལྷགས་ཞུས། བཅོམ་ལྡན་ འདས་ཀྱི་ཞབས་ལ་མགོ་བོས་ཕྱག་འཚོལ་ཏེ་ལན་གསུམ་བསྐོར་བ་བྱས་ཞུས་སྲིལ་གཅིག་ དུ་འཁོད་དོ། །ཡང་དེའི་ཚོ་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རབ་འབྱོར་འཁོར་དེ་ཉིད་དུ་འདུས་པར་གྱུར་ཏེ་</p>	4
--	--	---

ལྷོ་	<p>༄༅། །འདུག་གོ། དེ་བས་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རབ་འབྱོར་སྟོན་ལས་ལངས་ཏེ་སྤྲོ་གོས་ སྤག་པ་གཅིག་དུ་གཟུར་བས་ཕྱི་ལོ་གཡས་པའི་སྤང་ས་ལ་བཅུགས་ཏེ། བཅོམ་ལྡན་ འདས་ག་ལ་བ་དེར་ལོགས་སུ་ཐལ་མོ་སྐྱུར་བ་བཏུད་ཞུས། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐྱོད་ ཅེས་གསོལ་ཏེ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་ག་ཞེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་ པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་རྣམས་ལ་ཐོན་གདགས་</p>	5
------	---	---

	<p>པའི་དམ་པ་ཇི་སྟེད་པས་ཐོན་གདགས་པ་དང་། དེ་བཞིན་ག་ཞེགས་པས་བྱང་ཆུབ་སེམས་ དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་རྣམས་ལ་ཡོངས་སུ་གཏད་པའི་དམ་པ་ཇི་སྟེད་པས་ཡོངས་སུ་གཏད་ པ་ནི། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལོ་མཚོར་ལགས་སོ། །བདེ་བར་ག་ཞེགས་པ་ལོ་མཚོར་ལགས་སོ། ། བཅོམ་ལྡན་འདས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཐེག་པ་ལ་ཡང་དག་བར་ཞུགས་པས་ཇི་སྟེད་གཞས་ པར་བགྱི། །ཇི་སྟེད་བསྐྱེད་པར་བགྱི། །ཇི་སྟེད་སེམས་རབ་དུ་བཟུང་བར་བགྱི། དེ་སྐྱོད་ཅེས་</p>	6
--	---	---

<p>ཡེ</p>	<p>༄༅། །གསོལ་བ་དང་། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་ལ་ འདི་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ཏེ། །རབ་འབྱོར་ལེགས་སོ་ལེགས་སོ། །རབ་འབྱོར་དེ་དེ་ བཞིན་ནོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ། དེ་བཞིན་ག་ཞེགས་པས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་ དཔའ་ཚེན་པོ་རྣམས་ལ་ཕན་གདགས་པའི་དམ་པས་ཕན་གདགས་སོ། །དེ་བཞིན་ ག་ཞེགས་པས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་རྣམས་ལ་ཡོངས་སུ་</p>	<p>7</p>
-----------	--	----------

	<p>གཏད་བའི་དམ་པས་ཡོངས་སུ་གཏད་དོ། །རབ་འབྱོར་དེའི་སྦྱིར་ཉོན་ལ་ལེགས་པར་རབ་ཏུ་ ཡིད་ལ་བྱངས་ཞེག་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྐྱེག་པ་ལ་ཡང་དག་པར་བཞུགས་པས་ཇི་ ལྟར་གནས་པར་བྱ་བ་དང་། ཇི་ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱ་བ་དང་། ཇི་ལྟར་སེམས་རབ་ཏུ་བཟུང་ བར་བྱ་བ་ངས་ཁྱོད་ལ་བཤམ་དོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དེ་བཞིན་ནོ་ཞེས་གསོལ་ནས། ཚོ་ དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་ལྟར་མཉམ་པ་དང་། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་</p>	<p>8</p>
--	---	----------

<p>ཡེ</p>	<p>༄༅། །ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ཏེ། །རབ་འབྱོར་ འདི་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྐྱེག་པ་ལ་ཡང་དག་པར་ཞུགས་པས། འདི་སྐད་ཏུ་ བདག་གིས་སེམས་ཅན་ཇི་ཅོམ་སེམས་ཅན་ཏུ་བསྐྱབ་བས་བསྐྱབ་པ། སྐྱོང་ལས་སྐྱེས་ པའམ། མངལ་ལས་སྐྱེས་པའམ། རྫོད་ག་ཞེར་ལས་སྐྱེས་པའམ། རྩུས་ཏེ་སྐྱེས་ པའམ། གཟུགས་ཅན་ནམ། གཟུགས་ཅན་མ་ཡིན་པའམ། འདྲུ་ཞེས་ཅན་ནམ། འདྲུ་</p>	<p>9</p>
-----------	--	----------

	<p>ཞེས་མེད་འདྲུ་ཞེས་མེད་མིན་ནམ། སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཇི་ཅོམ་སེམས་ཅན་ཏུ་གདགས་ པས་བཟུགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཕྱང་པོ་ལྷག་མ་མེད་པའི་སྐྱེ་བཞུགས་འདས་པའི་དབྱིངས་ སུ་ཡོངས་སུ་སྐྱེ་བཞུགས་པས་བསྐྱེད། །དེ་ལྟར་སེམས་ཅན་ཚོད་མེད་པ་ཡོངས་སུ་སྐྱེ་བཞུགས་ འདས་ཀྱང་། སེམས་ཅན་གདམས་ཡོངས་སུ་སྐྱེ་བཞུགས་འདས་པར་འགྱུར་བ་མེད་དོ་སྐྱེ་བུ་ སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱའོ། །དེ་ཅིའི་སྦྱིར་ཞེན། རབ་འབྱོར་གལ་ཏེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་</p>	<p>10</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་</p>	<p>༄༅། །སེམས་ཅན་དུ་འདྲུ་ཤེས་འཇུག་ན། དེ་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་ཞེས་མི་ བྱ་བའི་སྦྱིར་རོ། །དེ་ཅི་འི་སྦྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་གང་སེམས་ཅན་དུ་འདྲུ་ཤེས་འཇུག་ གལ། རྩོག་དུ་འདྲུ་ཤེས་འཇུག་གལ། གང་ཟུག་དུ་འདྲུ་ཤེས་འཇུག་ན། དེ་བྱུང་ཚུབ་ སེམས་དཔའ་ཞེས་མི་བྱ་བའི་སྦྱིར་རོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་དངོས་ པོ་ལ་མི་གནས་པར་སྦྱིན་པ་སྦྱིན་པར་བྱའོ། །ཅི་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སྦྱིན་པ་སྦྱིན་</p>	<p>11</p>
-------------	---	-----------

	<p>པར་བྱའོ། །གཟུགས་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སྦྱིན་པ་སྦྱིན་པར་བྱའོ། །དེ་བཞིན་དུ་སྐྱོད་དང་། དྲི་དང་རོ་དང་། རེ་ག་བྱ་དང་། ཚེས་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སྦྱིན་པ་སྦྱིན་པར་བྱའོ། །རབ་འབྱོར་ཅི་ ནས་ཀྱང་མཚོན་མར་འདྲུ་ཤེས་པ་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་དེ་ལྟར་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སྦྱིན་ པ་སྦྱིན་ནོ། །དེ་ཅི་འི་སྦྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་གང་མི་གནས་པར་སྦྱིན་ པ་སྦྱིན་པ་དེའི་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤང་པོ་ནི། རབ་འབྱོར་ཚད་གཟུང་བར་སྐྱབ་པ་མ་ཡིན་པའི་</p>	<p>12</p>
--	--	-----------

<p>ལྷན་</p>	<p>༄༅། །སྦྱིར་རོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། །ཤར་སྤྱོད་ཀྱི་ནམ་མཁའི་ ཚད་གཟུང་བར་སྐྱབ་སྟོན་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ནི་མ་ ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྐྱུལ་པ། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་དུ་སྐྱོད་དང་། ལུ་ དང་། བྱང་དང་། ལྟང་དང་། འོག་གི་སྤྱོད་ཀས་དང་། སྤྱོད་ཀས་མཚོན་མས་དང་། སྤྱོད་ཀས་ བཅུའི་ནམ་མཁའི་ཚད་གཟུང་བར་སྐྱབ་སྟོན་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་</p>	<p>13</p>
-------------	--	-----------

	<p>ལྷན་འདས་དེ་ནི་མ་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྐྱུལ་པ། རབ་འབྱོར་དེ་ བཞིན་དུ་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་གང་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སྦྱིན་པ་སྦྱིན་པ་དེའི་བསོད་ནམས་ ཀྱི་སྤང་པོ་ནི། རབ་འབྱོར་ཚད་གཟུང་བར་སྐྱབ་པ་མ་ཡིན་པའི་སྦྱིར་རོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་ དུ་སེམས། མཚོན་སྤུན་སུམ་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེས་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟོན་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ནི་མ་ལགས་སོ། །མཚོན་སྤུན་སུམ་</p>	<p>14</p>
--	--	-----------

<p>ལྷ</p>	<p>༄༅། །ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བལྟ་བར་མི་བགྱི་ལགས་སོ། །དེ་ ཅི་འདྲི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་མཚན་སྲུང་སྲུམ་ཚོགས་པ་ཞེས་གང་ གསུངས་པ་དེ་ཉིད། མཚན་སྲུང་སྲུམ་ཚོགས་པ་མ་མཚིས་པའི་སྐད་དུ་འོ། །དེ་སྐད་ ཅེས་གསོལ་པ་དང་། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རབ་འབྱོར་ལ་འདི་སྐད་ ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ཏོ། །རབ་འབྱོར་ཇི་ཅིམ་དུ་མཚན་སྲུང་སྲུམ་ཚོགས་པ་དེ་ཅིམ་དུ་</p>	<p>15</p>
-----------	---	-----------

	<p>བརྟུན་ལོ། །ཇི་ཅིམ་དུ་མ་ཚོན་སྲུང་སྲུམ་ཚོགས་པ་མེད་པ་དེ་ཅིམ་དུ་མི་བརྟུན་ཏེ། དེ་ལྟར་ན་དེ་ བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་མཚན་དང་མཚན་མ་མེད་པར་བལྟ་འོ། །དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་པ་དང་། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །བཅོམ་ལྡན་ འདས་མ་འོངས་པའི་དུས་ལྡེ་བརྒྱའི་ཐ་མ་ལ། དམ་པའི་ཚོས་རབ་དུ་རྣམ་པར་འཛིག་པར་ འགྱུར་བ་ན། སེམས་ཅན་གང་ལ་ལ་དག་འདི་ལྟ་བུའི་མདོ་སྡེའི་ཚིག་བཤམ་པ་དག་ལ་ཡང་</p>	<p>16</p>
--	---	-----------

<p>ལྷ</p>	<p>༄༅། །དག་པར་འདྲུ་ཤེས་བསྐྱེད་པར་འགྱུར་བ་འབྱུང་བ་ལྟ་མཚིས་ལགས་སམ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་གང་སྐོད་འདི་སྐད་དུ་མ་འོངས་ པའི་དུས་ལྡེ་བརྒྱའི་ཐ་མ་ལ། དམ་པའི་ཚོས་རབ་དུ་རྣམ་པར་འཛིག་པར་འགྱུར་བ་ན། སེམས་ཅན་གང་ལ་ལ་དག་འདི་ལྟ་བུའི་མདོ་སྡེའི་ཚིག་བཤམ་པ་དག་ལ་ཡང་དག་པར་ འདྲུ་ཤེས་བསྐྱེད་པར་འགྱུར་བ་འབྱུང་བ་ལྟ་མཚིས་ལགས་སམ། ཞེས་སྐོད་དེ་སྐད་མ་</p>	<p>17</p>
-----------	---	-----------

	<p>ཟེར་ཅིག །རབ་འབྱོར་མ་འོངས་པའི་དུས་ལྡེ་བརྒྱའི་ཐ་མ་ལ་དམ་པའི་ཚོས་རབ་དུ་རྣམ་པར་ འཛིག་པར་འགྱུར་བ་ན། བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་ལྡན་ པ། ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་པ། ཤེས་རབ་དང་ལྡན་པ་དག་འབྱུང་སྟེ། རབ་འབྱོར་བྱང་ཚུབ་ སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་དེ་དག་ཀྱང་། སངས་རྒྱུས་གཅིག་ལ་བསྟེན་བཀའ་སྤྲུལ་ པ་མ་ཡིན། སངས་རྒྱུས་གཅིག་ལ་དགོ་བའི་རྩ་བ་བསྐྱེད་པ་མ་ཡིན་གྱི། རབ་འབྱོར་སངས་</p>	<p>18</p>
--	---	-----------

<p>ལྟུང་</p>	<p>༄༅། རྒྱལ་འབྲུམ་སྤྲུལ་ཏུ་མ་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱས་ཤིང་སངས་རྒྱལ་འབྲུམ་སྤྲུལ་ཏུ་མ་ལ་དགོ་བའི་རྩ་བ་དག་བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་དེ་དག་འབྱུང་རོ། །རབ་འབྱོར་གང་དག་འདི་ལྟ་བུའི་མདོ་སྡེའི་བཤའ་པ་དག་ལ་སེམས་དད་པ་གཅིག་ཅིང་རྟེན་པར་འགྱུར་བ་དེ་དག་ནི། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་མཚུན་ཏེ། །རབ་འབྱོར་དེ་དག་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གཟིགས་ཏེ། །རབ་འབྱོར་སེམས་</p>	<p>19</p>
--------------	---	-----------

	<p>ཅན་དེ་དག་སེམས་ཅན་ནི་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤང་པོ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་ཅིང་ཡོངས་སུ་སྤྱད་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ཅིའི་སྤྱིར་ཞེ་ན། །རབ་འབྱོར་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་དེ་དག་ནི། །བདག་ཏུ་འདྲུ་ཤེས་འཇུག་པར་མི་འགྱུར་ཞིང་། །སེམས་ཅན་ཏུ་འདྲུ་ཤེས་པ་མ་ཡིན། །སློག་ཏུ་འདྲུ་ཤེས་པ་མ་ཡིན། །གང་ཟེག་ཏུ་འདྲུ་ཤེས་འཇུག་པར་མི་འགྱུར་བའི་སྤྱིར་རོ། །རབ་འབྱོར་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་དེ་དག་ཀྱང་ཚོས་སུ་འདྲུ་ཤེས་པ་དང་། །ཚོས་</p>	<p>20</p>
--	--	-----------

<p>ལྟུང་</p>	<p>༄༅། །མེད་པར་ཡང་འདྲུ་ཤེས་མི་འཇུག་སྟེ། །དེ་དག་ནི་འདྲུ་ཤེས་མེད་པར་ཡང་འཇུག་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དེ་ཅིའི་སྤྱིར་ཞེ་ན། །རབ་འབྱོར་གལ་ཏེ་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་དེ་དག་ནི། །ཚོས་སུ་འདྲུ་ཤེས་འཇུག་ན་ཡང་དེ་ཉིད་དེ་དག་གིས་བདག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ཞིང་། །སེམས་ཅན་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། །སློག་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། །གང་ཟེག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་བའི་སྤྱིར་རོ། །གལ་ཏེ་ཚོས་བདག་མེད་པར་འདྲུ་</p>	<p>21</p>
--------------	--	-----------

	<p>ཤེས་འཇུག་ན་ཡང་དེ་ཉིད་དེ་དག་གིས་བདག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ཞིང་། །སེམས་ཅན་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། །སློག་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། །གང་ཟེག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་བའི་སྤྱིར་རོ། །དེ་ཅིའི་སྤྱིར་ཞེ་ན། །རབ་འབྱོར་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་ཚོས་ཀྱང་ལོག་པར་བཟུང་བར་མི་བྱ་སྟེ། །ཚོས་མ་ཡིན་པ་ཡང་མི་བཟུང་བའི་སྤྱིར་རོ། །དེ་བས་ན་དེ་ལས་དགོངས་ཏེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་གཟིངས་ལྟ་བུར་ཤེས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་རྣམས་ཀྱང་སྤང་བར་བྱ་ན། །ཚོས་</p>	<p>22</p>
--	---	-----------

<p>པདྨ་གསུམ་</p>	<p>༄༅། །མ་ཡིན་པ་རྣམས་ལྟ་ཅི་སྟོན་ཞེས་གསུངས་སོ། །ལམ་ལུགས་ཡང་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་ལ་འདི་རྒྱན་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ཏེ། །རབ་འབྱོར་འདི་རྗེས་སུ་དུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གང་སྤྲོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་ཡོད་སྟེ་མཇུག་མཇུག་ལ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ཚོས་དེ་གང་ཡང་བསྟན་སྟེ་མཇུག་མཇུག་ལ། དེ་རྒྱན་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་པ་དང་།</p>	<p>23</p>
------------------	--	-----------

	<p>བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་འདི་རྒྱན་ཅེས་གསེལ་ཏེ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་བདག་གིས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པའི་དོན་འཚོམ་པ་ལྟར་ན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གང་སྤྲོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མ་མཚིས་ལགས་སོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་བསྟན་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མ་མཚིས་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་དེ་སྤྲད་དུ་ཞེ་ན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ཚོས་དེ་གང་ཡང་</p>	<p>24</p>
--	---	-----------

<p>པདྨ་གསུམ་</p>	<p>༄༅། །མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའམ། བསྟན་པ་དེ་ཞི་གཟུང་དུ་མ་མཚིས་བརྗོད་དུ་མ་མཚིས་ཏེ། དེ་ཞི་ཚོས་ཀྱང་མ་ལགས། ཚོས་མ་མཚིས་པ་ཡང་མ་ལགས་པའི་སྤྲད་དུ་ལོ། །དེ་ཅི་དེ་སྤྲད་དུ་ཞེ་ན། འཕགས་པའི་གང་ཟག་རྣམས་ནི་འདུས་མ་བྱས་ཀྱིས་རབ་ཏུ་བྱེ་བའི་སྤྲད་དུ་ལོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་རྗེས་སུ་དུ་སེམས། རིགས་ཀྱི་བྱེ་བའི་རིགས་ཀྱི་བྱེ་བའི་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས་སྤོང་</p>	<p>25</p>
------------------	---	-----------

	<p>གསུམ་གྱི་སྤོང་ཚེན་པོའི་འཛིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་འདི་རིན་པོ་ཆེ་སྤྲུལ་གྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་བྱས་ཏེ་སྤྲོད་པ་བྱེན་ན། རིགས་ཀྱི་བྱེ་བའི་རིགས་ཀྱི་བྱེ་བའི་དེ་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤུང་པོ་མང་དུ་བསྐྱེད་སྟེ་མཇུག་མཇུག་ལ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསེལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་མང་ལགས་སོ། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་མང་ལགས་སོ། །རིགས་ཀྱི་བྱེ་བའི་རིགས་ཀྱི་བྱེ་བའི་དེ་དེ་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤུང་པོ་མང་དུ་བསྐྱེད་དོ། །དེ་ཅི་དེ་སྤྲད་དུ་ཞེ་ན། བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤུང་པོ་དེ་ཉིད་སྤུང་</p>	<p>26</p>
--	---	-----------

<p>ཡེ ལྷན་</p>	<p>༄༅། །པོ་མ་མཚིས་པའི་སྐད་དུ་སྟེ། དེ་བས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་བསོད་ནམས་ གྱི་སྤང་པོ་བསོད་ནམས་གྱི་སྤང་པོ་ཞེས་གསུངས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྐྱེལ་ པ། རབ་འབྱོར་རིགས་གྱི་བུ་འམ་རིགས་གྱི་བུ་མོ་གང་གིས་སྟོང་གསུམ་གྱི་སྟོང་ཚེན་པོའི་ འཛིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་འདི་རིན་པོ་ཆེ་སྣ་བདུན་གྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་བྱས་ཏེ་སྦྱིན་པ་བྱིན་པ་བས། གང་གིས་ཚོས་གྱི་རྣམ་གངས་འདི་ལས་ཐ་ན་ཚོག་བཞི་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་ཅོམ་བཟུང་</p>	<p>27</p>
--------------------	--	-----------

	<p>ནས་གཞན་དག་ལ་འཆད་ཅིང་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་སྟེན་ན། གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་གྱི་སྤང་ པོ་ཚེས་མང་དུ་གངས་མེད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་དོ། །དེ་ཅི་འཛིན་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་ པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྗེས་པའི་སངས་རྒྱུས་རྣམས་གྱི་སྤྱོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྗེས་པའི་ པའི་བྱང་ཆུབ་ཞི་འདི་ལས་བྱུང་སྟེ། སངས་རྒྱུས་བཅོམ་ལྷན་འདས་རྣམས་ཀྱང་འདི་ལས་སྦྱིས་པའི་ སྤྱིར་དོ། །དེ་ཅི་འཛིན་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་སངས་རྒྱུས་གྱི་ཚོས་རྣམས་སངས་རྒྱུས་གྱི་ཚོས་རྣམས་ཞེས་</p>	<p>28</p>
--	--	-----------

<p>ཡེ ལྷན་</p>	<p>༄༅། །བྱ་བ་ཞི། སངས་རྒྱུས་གྱི་ཚོས་དེ་དག་མེད་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ གསུངས་པའི་སྤྱིར་ཏེ། དེས་ན་སངས་རྒྱུས་གྱི་ཚོས་རྣམས་ཞེས་བྱའོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟེ་ དུ་སེམས། རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པ་འདི་སྟེ་དུ་བདག་གིས་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲས་བུ་ཐོབ་པོ་སྟེ་ དུ་སེམས་སྟེ་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ཞི་མ་ལགས་སོ། ། དེ་ཅི་འཛིན་དུ་ཞེ་ན། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ཞི་ཅི་ལ་ཡང་ཞུགས་པ་མ་མཚིས་པའི་སྐད་དུ་</p>	<p>29</p>
--------------------	--	-----------

	<p>སྟེ། དེས་ན་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པ་ཞེས་བྱའོ། །ཀུན་གསལ་ལ་ཡང་མ་ཞུགས། སྐྱེ་ལ་ཡང་མ་ལགས། དྲི་ལ་ཡང་མ་ལགས། རོ་ལ་ཡང་མ་ལགས། རེག་བྱེ་ལ་ཡང་མ་ལགས། ཚོས་རྣམས་ལ་ཡང་ མ་ཞུགས་ཏེ། དེས་ན་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པ་ཞེས་བྱའོ། །དེ་ཅི་འཛིན་དུ་ཞེ་ན། བཅོམ་ལྷན་འདས་ གཤེགས་ཏེ་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པ་འདི་སྟེ་དུ་བདག་གིས་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲས་བུ་ཐོབ་པོ་སྟེ་ དུ་སེམས་ པར་གྱུར་ན། དེ་ཉིད་དེ་འདྲི་བདག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ལགས་སོ། །ཁམས་ཅན་དུ་འཛིན་པ་དང་།</p>	<p>30</p>
--	--	-----------

བཅོམ་ལྷན་	<p>༄༅། རྫོག་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། གང་ཟེག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ལགས་སོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་རི་སྣམ་དུ་སེམས། ལན་ཅིག་སྱིར་ འོང་བ་འདི་སྣམ་དུ་བདག་གིས་ལན་ཅིག་སྱིར་འོང་བའི་འབྲས་བུ་ཐོབ་པོ་སྣམ་དུ་སེམས་སྣམ་ མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ཞི་མ་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འི་སྲིད་ཞེ་ བ། གང་ལན་ཅིག་སྱིར་འོང་བ་ཉིད་དུ་ཞུགས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མ་མཚིས་པའི་སྲིད་དུ་</p>	31
-----------	---	----

	<p>སྒྲ། དེས་ན་ལན་ཅིག་སྱིར་འོང་བ་ཞེས་བགྲིའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གལ་ཏེ་ལན་ཅིག་སྱིར་ འོང་བ་འདི་སྣམ་དུ་བདག་གིས་ལན་ཅིག་སྱིར་འོང་བའི་འབྲས་བུ་ཐོབ་པོ་སྣམ་དུ་སེམས་པར་ གྱུར་ན། དེ་ཉིད་དེ་འི་བདག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ལགས་སོ། །སེམས་ཅན་དུ་འཛིན་པ་དང་། རྫོག་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། གང་ཟེག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་ བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་རི་སྣམ་དུ་སེམས། སྱིར་མི་འོང་བ་འདི་སྣམ་དུ་བདག་</p>	32
--	--	----

ལྷན་	<p>༄༅། །གིས་སྱིར་མི་འོང་བའི་འབྲས་བུ་ཐོབ་པོ་སྣམ་དུ་སེམས་སྣམ་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ཞི་མ་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འི་སྲིད་དུ་ ཞེ་བ། གང་སྱིར་མི་འོང་བ་ཉིད་དུ་ཞུགས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མ་མཚིས་པའི་སྲིད་དུ་ སྒྲ། དེ་འི་སྱིར་སྱིར་མི་འོང་བ་ཞེས་བགྲིའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་རི་སྣམ་དུ་སེམས། དག་བཅོམ་པ་འདི་སྣམ་དུ་བདག་གིས་དག་བཅོམ་</p>	33
------	---	----

	<p>པ་ཉིད་ཐོབ་པོ་སྣམ་དུ་སེམས་སྣམ་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ ཞི་མ་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འི་སྲིད་དུ་ཞེ་བ། གང་དག་དག་བཅོམ་པ་ཞེས་བགྲི་བའི་ཚོས་དེ་གང་ ཡང་མ་མཚིས་པའི་སྲིད་དུ་འོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གལ་ཏེ་དག་བཅོམ་པ་འདི་སྣམ་དུ་བདག་ གིས་དག་བཅོམ་པ་ཉིད་ཐོབ་པོ་སྣམ་དུ་སེམས་པར་གྱུར་ན། དེ་ཉིད་དེ་འི་བདག་ཏུ་འཛིན་པར་ འགྱུར་ལགས་སོ། །སེམས་ཅན་དུ་འཛིན་པ་དང་། རྫོག་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། གང་ཟེག་ཏུ་འཛིན་</p>	34
--	--	----

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༄༅། །བར་འགྱུར་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་བདག་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་ཀྱིས་ཉོན་མོངས་པ་མེད་པར་གནས་ པ་རྣམས་ཀྱི་མཚོག་ཏུ་བསྟན་ཏེ། བཅོམ་ལྷན་འདས་བདག་འདི་དེ་ཆགས་དང་བུལ་བ་ དགྲ་བཅོམ་པ་ལགས་ཀྱང་། བཅོམ་ལྷན་འདས་བདག་འདི་སྣམ་དུ་བདག་ནི་དགྲ་ བཅོམ་པའི་སྣམ་དུ་མི་སེམས་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གལ་ཏེ་འདི་སྣམ་དུ་བདག་</p>	<p>35</p>
----------------	---	-----------

	<p>གིས་དགྲ་བཅོམ་པ་ཉིད་ཐོབ་པོ་སྣམ་དུ་སེམས་པར་གྱུར་ན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་བདག་ ལ་རིགས་ཀྱི་བུ་རབ་འབྱོར་ནི་ཉོན་མོངས་པ་མེད་པར་གནས་པ་རྣམས་ཀྱི་མཚོག་ཡིན་ཏེ། ཅི་ལ་ ཡང་མི་གནས་པས་ན་ཉོན་མོངས་པ་མེད་པར་གནས་པ་ཞེས་ལུང་མི་རྟོན་ལགས་སོ། །བཅོམ་ ལྷན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྣམ་དུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤེགས་ པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་མར་མེ་</p>	<p>36</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༄༅། །མཛེད་ལས་གང་བྱུངས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་ཡོད་སྣམ་མམ། རབ་འབྱོར་ ཀྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ནི་མ་ལགས་སོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་དེ་ བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་མར་མེ་མཛེད་ ལས་གང་བྱུངས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་ཡོད་ཡེ་མ་མཚིས་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ ཀྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་གང་ལ་ལ་ཞིག་འདི་རྒྱན་དུ་བདག་</p>	<p>37</p>
----------------	--	-----------

	<p>གིས་ཞིང་བཀོད་པ་རྣམས་སྐྱབ་པོ་ཞེས་ཟེར་ན་དེ་ནི་མི་བདེན་པར་སྐྱེའོ། །དེ་ཅི་འི་སྦྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་ཞིང་བཀོད་པ་རྣམས་ཞིང་བཀོད་པ་རྣམས་ཞེས་བྱ་བ་ནི། བཀོད་པ་དེ་དག་མེད་ པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་གསུངས་པའི་སྦྱིར་ཏེ། དེས་ན་ཞིང་བཀོད་པ་རྣམས་ཞེས་ བྱེད། །རབ་འབྱོར་དེ་ལྟ་བུས་ན། བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོས་འདི་ ལྟར་མི་གནས་པར་སེམས་པ་བསྐྱེད་པར་བྱ་སྟེ། ཅི་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སེམས་བསྐྱེད་</p>	<p>38</p>
--	--	-----------

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">ཉེར་གཏིག་</p>	<p>༄༅། །པར་བྱོལ་ །གཟུགས་ལ་མི་གནས་པར་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱོལ་ ། སྒྲིབ་དང་རྒྱུ་དང་རྒྱུ་དང་རྒྱུ་དང་། ཚེས་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱོལ་ ། རབ་འབྱོར་འདི་རྣམས་དཔེར་ན། རྒྱུ་སྤྲོད་ཞིག་ལྷན་འདྲི་རྣམས་ལྷུང་ཏེ། འདི་རྣམས་ རིམ་རྒྱུ་ལོ་རིམ་ལོ་རིམ་ལོ་རིམ་ལྷུང་ན། རབ་འབྱོར་འདི་རི་རྣམས་ལྷུང་སེམས། ལྷན་དེ་ཆེ་བ་ ཡིན་སྟེ་མ་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལྷན་དེ་ཆེ་བ་ལགས་</p>	<p>39</p>
--	--	-----------

	<p>སོ། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་ལྷན་དེ་ཆེ་བ་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་རི་སྒྲིབ་དུ་ཞེ་ན། དེ་བཞིན་གཤེགས་ པས་དེ་དངོས་པོ་མ་མཚེས་པར་གསུངས་པའི་སྒྲིབ་དུ་སྟེ། དེས་ན་ལྷན་དེ་ཆེ་བ་ཞེས་བགྱིའོ། །དེ་ དངོས་པོ་མ་མཚེས་པས་དེས་ན་ལྷན་ཞེས་བྱོལ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་ འབྱོར་འདི་རི་རྣམས་ལྷུང་སེམས། གང་གྲུ་ལྷུང་གི་བྱེ་མ་རི་སྒྲིབ་པ་གང་གྲུ་ལྷུང་ཡང་དེ་སྟེད་ སོ་ནར་གྲུང་ལ། དེ་དག་གི་བྱེ་མ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་མང་བ་ཡིན་སྟེ་མ་མམ། རབ་འབྱོར་</p>	<p>40</p>
--	---	-----------

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">ཉེར་གཏིག་</p>	<p>༄༅། །གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྡན་འདས་གང་གྲུ་ལྷུང་དེ་དག་ཉིད་ཀྱང་ མང་ལགས་ན། དེ་དག་གིས་བྱེ་མ་ལྷ་སྟོམ་གྱང་ཅི་འཚོལ། བཅོམ་ལྡན་འདས་གྱིས་ བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་ཚོད་མོས་པར་བྱོལ། །ཚོད་གྱི་ཁོང་དུ་ཚུད་པར་བྱོལ། ། གང་གྲུ་ལྷུང་དེ་དག་གི་བྱེ་མ་རི་སྒྲིབ་པ་དེ་སྟེད་གྱི་འཛིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ན་སྐྱེས་པ་འམ། བྱུང་མེད་ལ་ལ་ཞིག་གི་རིན་པོ་ཆེ་རྣམས་དུ་གྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་བྱས་ཏེ། དེ་</p>	<p>41</p>
--	---	-----------

	<p>བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་རྣམས་ལ་སྐྱིན་ པ་བྱིན་ན། རབ་འབྱོར་འདི་རི་རྣམས་ལྷུང་སེམས། རྒྱུ་སྤྲོད་པའམ་བྱུང་མེད་དེ་གཞི་དེ་ལས་ བསོད་ནམས་མང་དུ་བསྐྱེད་སྟེ་སྟེ་མ་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ མང་ལགས་སོ། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་མང་ལགས་སོ། །རྒྱུ་སྤྲོད་པའམ་བྱུང་མེད་དེ་གཞི་ དེ་ལས་བསོད་ནམས་མང་དུ་བསྐྱེད་པ་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་</p>	<p>42</p>
--	--	-----------

<p style="text-align: center;">ཉེ་གསུམ</p>	<p>༄༅། །པ། རབ་འབྱོར་གང་གིས་འཇིག་རྟེན་གྱིས་ཁམས་དེ་སྟེན་རིན་པོ་ཆེ་སྣ་བརྟུན་གྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་བྱས་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པ་དགྲ། བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་རྣམས་ལ་སྦྱིན་པ་བྱིན་པ་བས། གང་གིས་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ལས་ཐོན་ཚིག་བཞི་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཅོམ་བཟུང་ནས། གཞན་དག་ལ་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་བཞད་དེ་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་བརྟུན་ཞ། དེ་ཉིད་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་</p>	<p style="text-align: center;">43</p>
--	---	---------------------------------------

	<p>ཚོས་མང་དུ་གྲངས་མེད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་དོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་ས་སྤྱོགས་གང་ན་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ལས་ཐོན་ཚིག་བཞི་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཅོམ་འདོན་ཏམ་སྟོན་པའི་ས་སྤྱོགས་དེ་ནི་ལྟ་དང་མི་དང་ལྟ་མ་ཡིན་དུ་བཅས་པའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་མཚོན་རྟེན་དུ་གྱུར་བ་ཡིན་ན་སུ་ཞིག་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ལེན་པ་དང་། འབྲི་བ་དང་། འཛིན་པ་དང་། འཚང་བ་དང་། ལྷོག་པ་དང་། ཀུན་ཚུབ་པར་བྱེད་པ་དང་། ཚུལ་བཞིན་དུ་ཡིད་ལ་བྱེད་</p>	<p style="text-align: center;">42</p>
--	---	---------------------------------------

<p style="text-align: center;">ཉེ་བཞི</p>	<p>༄༅། །བདེ་ལོ་མཚོར་རབ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་པ་ལྟ་ཅི་སྟོས་ཏེ་ས་སྤྱོགས་དེ་ན་སྟོན་པ་འཕ། ལྷ་མ་ལྟ་བུ་གང་ཡང་རུང་བར་གནས་སོ། །དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་པ་དང་། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་འི་མིང་ཅི་ལགས། འདི་ཇི་ལྟར་བཟུང་བར་བགྱི། དེ་སྐད་ཅེས་གསོལ་པ་དང་། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རབ་འབྱོར་ལ་འདི་སྐད་</p>	<p style="text-align: center;">45</p>
---	---	---------------------------------------

	<p>ཅེས་བཀའ་སྩལ་ཏོ། །རབ་འབྱོར་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་འི་མིང་ཞེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་སྦྱིན་པ་ཞེས་བྱ་སྟེ་འདི་དེ་ལྟར་བཟུངས་ཤིག། །དེ་ཅི་འི་སྦྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པས་ཞེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་སྦྱིན་པ་གང་གསུངས་པ་དེ་ཉིད་ཕ་རོལ་དུ་སྦྱིན་པ་མེད་པའི་སྦྱིར་ཏེ། དེས་ན་ཞེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་སྦྱིན་པ་ཞེས་བྱ་ཏོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པས་གསུངས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་ཡོད་སྟོན་མམ།</p>	<p style="text-align: center;">46</p>
--	---	---------------------------------------

<p>ཉམ་ལྗང་</p>	<p>༄༅། །རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཙེམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གང་གསུངས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མ་མཚིས་ལགས་སོ། །བཙེམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། ལྷོང་གསུམ་གྱི་སྣོང་ཚེན་པོའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ན་སའི་རྩལ་ཇི་སྟེད་ཡོད་པ་དེ་མང་བ་ཡིན་སྟོན་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཙེམ་ལྷན་འདས་སའི་རྩལ་དེ་མང་ལགས་སོ། །བདེ་བར་</p>	<p>47</p>
----------------	---	-----------

	<p>གཤེགས་པ་མང་ལགས་སོ། །དེ་ཅིའི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། བཙེམ་ལྷན་འདས་སའི་རྩལ་གང་ལགས་པ་དེ་རྩལ་མ་མཚིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་སྐད་དུ་སྟེ། དེས་ན་སའི་རྩལ་ཞེས་བགྱིའོ། །འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཁམས་མ་མཚིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་སྐད་དུ་སྟེ། དེས་ན་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཞེས་བགྱིའོ། །བཙེམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། ལྷོང་གསུམ་ཚེན་པོའི་</p>	<p>48</p>
--	--	-----------

<p>ཉམ་ལྗང་</p>	<p>༄༅། །མཚན་སུམ་རུ་རྩ་གཉིས་པོ་དེ་དག་གིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙེམ་པ་ཡང་དག་པར་རྒྱགས་པའི་སངས་རྒྱས་སུ་བཏུ་བར་བྱ་སྟོན་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཙེམ་ལྷན་འདས་དེ་ནི་མ་ལགས་སོ། །དེ་ཅིའི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། ལྷོང་གསུམ་ཚེན་པོའི་མཚན་སུམ་རུ་རྩ་གཉིས་གང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པ་དེ་དག་མཚན་མ་མཚིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་སྐད་དུ་སྟེ། དེས་ན་ལྷོང་གསུམ་</p>	<p>49</p>
----------------	---	-----------

	<p>བྱ་ཚེན་པོའི་མཚན་སུམ་རུ་རྩ་གཉིས་རྣམས་ཞེས་བགྱིའོ། །བཙེམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་ལྷོང་གསུམ་བཏམ། བྱད་མེད་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས་ལུས་གངས་ཀྱི་རྩལ་གི་བྱེ་མ་སྟེད་ཡོངས་སུ་བཏང་བ་བས། གང་གིས་ཚོས་གྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ལས་ཐ་ན་ཚིག་བཞི་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཙམ་བཟུང་སྟེ་གཞན་དག་ལ་ཡང་དག་པར་བསྟན་ན། དེ་ཉིད་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་ཚེས་མང་དུ་གྲངས་མེད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་དོ། །དེ་ནས་ཚོ་དང་ལྷན་</p>	<p>50</p>
--	---	-----------

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">ཉམ་བུན་</p>	<p>༄༅། །པ་རབ་འབྱོར་ཚོས་ཀྱི་ལྷགས་ཀྱིས་མཚི་མ་སྤྱང་སྟེ། དེས་མཚི་མ་སྤྱིས་ ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་གསལ་ཏོ། །ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་དེ་བཞིན་ ག་ཤེགས་པ་ཇི་སྟེད་པས་གསུངས་པ་ནི། བཅོམ་ལྡན་འདས་དོ་མཚར་ལགས་སོ། །བདེ་ བར་ག་ཤེགས་པ་དོ་མཚར་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་བདག་གིས་ཡོ་ཤེས་སྐྱེས་ ཚུན་ཚད་བདག་གིས་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་སྟོན་ནས་ཡང་མ་ཐོས་ལགས་སོ། །དེ་</p>	<p>51</p>
--	---	-----------

	<p>ཅི་འདི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་མདོ་སྟེ་བཤད་པ་འདི་ལ་གང་དག་ཡང་དག་པར་ འདུ་ཤེས་བསྐྱེད་བར་འགྱུར་པའི་སེམས་ཅན་དེ་དག་ནི་དོ་མཚར་རབ་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་ ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འདི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཡང་དག་པར་འདུ་ཤེས་པ་གང་ ལགས་པ་དེ་ཉིད་འདུ་ཤེས་མ་མཚིས་པའི་སྐད་དུ་སྟེ། དེས་ན་ཡང་དག་པར་འདུ་ཤེས་ ཞེས་དེ་བཞིན་ག་ཤེགས་པས་གསུངས་སོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་བདག་ནི་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་</p>	<p>52</p>
--	---	-----------

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">ཉམ་བུན་</p>	<p>༄༅། །གངས་འདི་བཤད་པ་ལ་རྟོག་ཅིང་མོས་པ་ནི། བདག་ལ་དོ་མཚར་མ་ ལགས་ཀྱིས། །བཅོམ་ལྡན་འདས་སྐད་མའི་ཚོ་སྐད་མའི་དུས་ལྟ་བུའི་ཐམ་ལ་སེམས་ ཅན་གང་དག་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ལེན་པ་དང་། འབྲི་བ་དང་། འཛིན་པ་དང་། འཚང་ བ་དང་། ལྷོག་པ་དང་། ལྷུན་ཚུབ་པར་བྱེད་པ་དེ་དག་ནི་དོ་མཚར་རབ་དང་ལྡན་པར་ འགྱུར་ལགས་སོ། །ཡང་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་ནི་བདག་ཏུ་འདུ་ཤེས་འཇུག་པར་</p>	<p>53</p>
--	--	-----------

	<p>མི་འགྱུར་ཞིང་། སེམས་ཅན་དུ་འདུ་ཤེས་པ་དང་། ལྷོག་ཏུ་འདུ་ཤེས་པ་དང་། གང་ཟག་ཏུ་ འདུ་ཤེས་འཇུག་པར་མི་འགྱུར་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འདི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་བདག་ཏུ་ འདུ་ཤེས་པ་དང་། སེམས་ཅན་དུ་འདུ་ཤེས་པ་དང་། ལྷོག་ཏུ་འདུ་ཤེས་པ་དང་། གང་ཟག་ཏུ་ འདུ་ཤེས་པ་གང་ལགས་པ་དེ་ཉིད་འདུ་ཤེས་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བའི་སྐད་དུ་ལོ།</p>	<p>54</p>
--	---	-----------

ཉམ་དག	<p>༄༅། །།དེ་ཅི་འདྲི་སྒྲིབ་ཏུ་ཞེ་ན། སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་རྣམས་ཀྱི་ འདུ་ཤེས་ཐམས་ཅད་དང་བཅས་པའི་སྒྲིབ་ཏུ་ལོ། །དེ་སྒྲིབ་ཅེས་གསོལ་པ་དང་། བཅོམ་ལྷན་ འདས་ཀྱིས་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་ལ་འདི་སྒྲིབ་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ཏེ། །རབ་འབྱོར་དེ་དེ་ བཞིན་ལོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ། སེམས་ཅན་གང་དག་མདོ་སྡེ་འདི་བཞུགས་པ་ལ་མི་སྐྱེ་ག་ ཅིང་མི་དང་རས་ལ་ཀུན་ཏུ་དང་རས་པར་མི་འགྱུར་བ་དེ་དག་གི་དོ་མཚོར་རབ་དང་ལྷན་པར་</p>	55
-------	---	----

	<p>འགྱུར་རོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྒྲིབ་ཏུ་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་ཕ་རོལ་ཏུ་སྒྲིབ་པ་དམ་པ་འདི་ལྟེ་བཞིན་གཤེགས་ པས་གསུངས་ཏེ། ཕ་རོལ་ཏུ་སྒྲིབ་པ་དམ་པ་གང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པ་དེ་ སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དཔག་ཏུ་མེད་ཚད་མེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་གསུངས་པའི་ སྒྲིབ་ཏེ། དེས་ན་ཕ་རོལ་ཏུ་སྒྲིབ་པ་དམ་པ་ཞེས་བྱུང་། །ཡང་རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་ པས་བཟོད་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་སྒྲིབ་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཕ་རོལ་ཏུ་སྒྲིབ་པ་མེད་དོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྒྲིབ་</p>	56
--	--	----

སྒྲིབ་པ་	<p>༄༅། །།ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་གང་གི་ཚོ་གཡིང་གཡི་རྒྱལ་པོས། རའི་ཡན་ལག་དང་ ཉིད་ལག་རྣམས་བཅད་པར་གྱུར་པ་དེའི་ཚོ་ར་ལ་བདག་ཏུ་འདུ་ཤེས་སམ། སེམས་ཅན་ཏུ་ འདུ་ཤེས་སམ། སློག་ཏུ་འདུ་ཤེས་སམ། གང་ཟག་ཏུ་འདུ་ཤེས་ཀྱང་མ་བྱུང་ཞིང་། ར་ལ་འདུ་ཤེས་ཅི་ཡང་མེད་ལ་འདུ་ཤེས་མེད་པར་གྱུར་པ་ཡང་མ་ཡིན་པའི་སྒྲིབ་རོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྒྲིབ་ཏུ་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་གཤེད་དེའི་ཚོ་ར་ལ་བདག་ཏུ་འདུ་ཤེས་བྱུང་ན། དེའི་ཚོ་</p>	57
----------	--	----

	<p>གཞོན་སེམས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ཀྱང་འབྱུང་ལ། སེམས་ཅན་ཏུ་འདུ་ཤེས་པ་དང་། སློག་ཏུ་འདུ་ ཤེས་པ་དང་། གང་ཟག་ཏུ་འདུ་ཤེས་བྱུང་ན། དེའི་ཚོ་གཞོན་སེམས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ཀྱང་འབྱུང་ བའི་སྒྲིབ་རོ། །རབ་འབྱོར་རས་མདོན་པར་ཤེས་ཏེ། འདས་པའི་དུས་ནང་ཚོ་རབས་ལྷ་བརྒྱུར་ བཟོད་པ་སྐྱེ་བཞེས་བྱུང་བའི་དྲང་སློང་དུ་གྱུར་པ་དེའི་ཚོ་ན་ཡང་། ར་ལ་བདག་ཏུ་འདུ་ཤེས་མ་བྱུང་། སེམས་ཅན་ཏུ་འདུ་ཤེས་དང་། སློག་ཏུ་འདུ་ཤེས་དང་། གང་ཟག་ཏུ་འདུ་ཤེས་མ་བྱུང་དོ། །</p>	58
--	--	----

<p>སྐྱོན་ལྡན་གྱི་</p>	<p>༄༅། །རབ་འབྱོར་དེ་ལྟ་བུ་སྐྱོན་གྱི་ བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་ པོས་འདྲུ་ཤེས་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྤངས་ཏེ། རྒྱུ་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་ བྱང་ཚུབ་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱའོ། །གཟུགས་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སེམས་བསྐྱེད་ པར་བྱའོ། །སྤྲོད་དེ་དང་རོ་དང་། དེ་ག་བྱ་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱའོ། ། ཚོས་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱའོ། །ཚོས་མེད་པ་ལ་ཡང་མི་གནས་</p>	<p>59</p>
-----------------------	---	-----------

	<p>པར་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱའོ། །ཅི་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱའོ། །དེ་ཅི་འི་ སྤྱིར་ཞེ་ན། གནས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་མི་གནས་པའི་སྤྱིར་ཏེ། དེ་བས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་ པས་འདི་སྤྲད་དུ། བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་གང་ལ་ཡང་མི་གནས་པར་སྤྱིན་པ་སྤྱིན་པར་ བྱའོ། །ཞེས་གསུངས་སོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་འདི་ལྟར་སེམས་ཅན་ ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་གྱི་སྤྱིར་སྤྱིན་པ་ཡོངས་སུ་བཏང་བར་བྱའོ། །སེམས་ཅན་ཏུ་འདྲུ་ཤེས་པ་</p>	<p>60</p>
--	--	-----------

<p>སྐྱོན་ལྡན་གྱི་</p>	<p>༄༅། །གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱང་འདྲུ་ཤེས་མེད་པ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་ པས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཅེས་གང་དག་གསུངས་པའི་སེམས་ཅན་དེ་དག་ཉིད་ཀྱང་མེད་ པའོ་དེ་ཅི་འི་སྤྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ཡང་དག་པར་གསུང་བ། བདེན་པར་གསུང་བ། དེ་བཞིན་ཉིད་ཏུ་གསུང་བ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ འོག་པར་གསུང་བ་མ་ཡིན་པའི་སྤྱིར་རོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་</p>	<p>61</p>
-----------------------	---	-----------

	<p>ཚོས་གང་ཡང་མེད་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའམ། བསྟན་པ་དེ་ལ་བདེན་པ་དེ་ཡང་ མེད། །རྫོན་པ་ཡང་མེད་དོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ལྟ་སྟེ། དཔེར་ན་མིག་དང་ལྡན་པའི་མི་ཞིག་ ལྟར་པར་ལྷགས་ན་ཅི་ཡང་མི་མཐོང་བ་དེ་བཞིན་ཏུ་གང་དངོས་པོར་ལྟར་བས་སྤྱིན་པ་ཡོངས་ སུ་གཏོང་བའི་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་བསྟན་པར་བྱའོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་འདི་ལྟ་སྟེ། དཔེར་ན། རྣམ་ལངས་ཏེ་ཉི་མ་ཤར་ནས་མིག་དང་ལྡན་པའི་མིས་གཟུགས་རྣམ་པ་སྤྲོ་ཚོགས་དག་</p>	<p>62</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་སྐྱེས་</p>	<p>༄༅། །མཐོང་བ་དེ་བཞིན་དུ། གང་དངོས་པོར་མ་ལྟར་བས་སྤྱིན་པ་ཡོངས་སུ་ གཏོང་བའི་བྱེད་ཚུབ་སེམས་དཔའ་བཟོ་བར་བྱའོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་རིགས་ཀྱི་བྱེད་མ་ རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་དག་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ལེན་པ་དང་། འཛིན་པ་དང་། འཚང་ བ་དང་། ལྷོག་པ་དང་། ཀུན་ཚུབ་པར་བྱེད་པ་དང་། གཞན་དག་ལ་རྒྱ་ཆེར་ཡང་དག་ པར་རབ་ཏུ་སྟོན་པ་དེ་དག་གི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་མཁྱེན། དེ་བཞིན་གཤེགས་</p>	<p>63</p>
-------------------	--	-----------

	<p>པས་གཟིགས་ཏེ། སེམས་ཅན་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤང་པོ་དཔག་ཏུ་ མེད་པ་བསྐྱེད་པར་འགྱུར་རོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་སྐྱེས་པའམ། བྱེད་མེད་གང་ཞིག་སྡེ་ རྩོད་ཏུ་སྤྱི་ཚོ་ལུས་གཤེད་ལྷུང་གི་བྱེ་མ་སྟེད་ཡོངས་སུ་གཏོང་ལ། སྤྱི་ཚོ་ཀྱི་དུས་དང་། སྤྱི་རྩོད་ཏུ་སྤྱི་ཚོ་ཡང་ལུས་གང་གའི་ལྷུང་གི་བྱེ་མ་སྟེད་ཡོངས་སུ་གཏོང་རྟེ། རྣམ་ གྲངས་འདི་ལྟ་བུར་བསྐྱེད་པ་བྱེ་བ་ཞིག་ཞིག་འབྱུང་སྐྱེད་ཏུ་མར་ལུས་ཡོངས་སུ་</p>	<p>64</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་སྐྱེས་</p>	<p>༄༅། །གཏོང་བ་བས། གང་གིས་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ཐོས་ནས་མི་སྤོང་ན། དེ་ཉིད་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་ཚེས་མང་དུ་གྲངས་མེད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་ན། གང་གིས་ཡི་གེར་བྲིས་ནས་ལེན་པ་དང་། འཛིན་པ་དང་། འཚང་བ་དང་། ལྷོག་པ་དང་། ཀུན་ཚུབ་པར་བྱེད་པ་དང་། གཞན་དག་ལ་རྒྱ་ཆེར་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་སྟོན་པ་ལྟ་ ཅི་སྟོས། ཡང་རབ་འབྱོར་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ཀྱི་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་ཅིང་།</p>	<p>65</p>
-------------------	--	-----------

	<p>མཚོངས་པ་མེད་དེ། འདིའི་རྣམ་པར་སྤྱིན་པ་ཡང་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་ཉིད་དུ་རིག་པར་ བྱའོ། །ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་ཀྱི་ཐེག་པ་མཚོག་ལ་ཡང་དག་པར་ཞུགས་པའི་སེམས་ཅན་ རྣམས་ཀྱི་དོན་དང་། ཐེག་པ་ལྟ་བུ་སྤྱིན་པ་ལ་ཡང་དག་པར་ཞུགས་པའི་སེམས་ཅན་ རྣམས་ཀྱི་དོན་གྱི་སྤྱིར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་སོ། །གང་དག་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་ གྲངས་འདི་ལེན་པ་དང་། འཛིན་པ་དང་། འཚང་བ་དང་། ལྷོག་པ་དང་། ཀུན་ཚུབ་པར་</p>	<p>66</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་སྐྱོད་</p>	<p>༄༅། །བྱེད་པ་དང་། གཞན་དག་ལ་རྒྱ་ཚེར་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་སྒོམ་པ་ དེ་དག་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་མ་ལྟོ། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གཟིགས་ཏེ། སེམས་ཅན་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤར་པོ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་དང་ལྷན་ པར་འགྱུར་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤར་པོ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྲབ་པ་དང་། མཚོངས་པ་མེད་ པ་དང་། གཞན་ལ་དུ་མེད་པ་དང་། ཚད་མེད་པ་དང་། ལྷན་པར་འགྱུར་ཏེ། སེམས་</p>	<p>67</p>
-------------------	---	-----------

	<p>ཅན་དེ་དག་ཐམས་ཅད་འདི་བྱང་ཚུབ་སྤྲུག་པ་ལ་ཐོགས་པར་འགྱུར་རོ། ། དེ་ཅི་འདི་སྤྱིར་ཞེ་ བ། རབ་འབྱོར་དམན་པ་ལ་མོས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་མཉམ་པར་མི་རྣམས་ ཏེ། བདག་ཏུ་ལྟ་བ་རྣམས་ཀྱིས་མ་ཡིན། སེམས་ཅན་དུ་ལྟ་བ་རྣམས་ཀྱིས་མ་ཡིན། སྲོག་ ཏུ་ལྟ་བ་རྣམས་ཀྱིས་མ་ཡིན་ཞིང་། གང་ཟུག་ཏུ་ལྟ་བ་རྣམས་ཀྱིས་མཉམ་པ་དང་བྱང་བ་དང་ བཟུང་བ་དང་། སྲོག་པ་དང་། གུན་ཚུབ་པར་བྱེད་མི་རྣམས་ཏེ། དེ་ནི་གནས་མེད་པའི་སྤྱིར་རོ། །</p>	<p>68</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་སྐྱོད་</p>	<p>༄༅། །ཡང་རབ་འབྱོར་ས་སྤྱོད་གསལ་གང་ཞ་མདོ་སྤྱི་འདི་སྒོམ་པའི་ས་སྤྱོད་གསལ་ དེ་ལྟ་དང་མི་དང་ལྟ་མ་ཡིན་དུ་བཅས་པའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་མཚོན་པ་བྱ་བར་འོས་པར་ འགྱུར་རོ། །ས་སྤྱོད་གསལ་དེ་སྤྲུག་བྱ་བར་འོས་པ་དང་། སྐྱོར་བ་བྱ་བར་འོས་པར་འགྱུར་ ཏེ། ས་སྤྱོད་གསལ་དེ་མཚོན་རྟེན་ལྟ་བུར་འགྱུར་རོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་རིགས་ཀྱི་བྱ་བམ། རིགས་ཀྱི་བྱ་བམ་གང་དག་འདི་ལྟ་བུའི་མདོ་སྤྱི་འདི་ཚོགས་འདི་དག་ལེན་པ་དང་། འཇིག་པ་</p>	<p>69</p>
-------------------	--	-----------

	<p>དང་། འཚང་བ་དང་། སྲོག་པ་དང་། གུན་ཚུབ་སར་བྱེད་པ་དེ་དག་ནི་མནར་བར་འགྱུར། འིན་ཏུ་མནར་བར་འགྱུར་རོ། ། དེ་ཅི་འདི་སྤྱིར་ཞེ་བ། རབ་འབྱོར་སེམས་ཅན་དེ་དག་ནི་ཚོ་ རབས་སྤྲུ་མའི་མི་དགོ་བའི་ལས་ངན་སོང་དུ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་བ་གང་དག་བྱས་པ་དེ་དག་ཚོ་འདི་ ཉིད་ལ་མནར་བས། ཚོ་རབས་སྤྲུ་མའི་མི་དགོ་བའི་ལས་ངན་སོང་དུ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་བ་གང་ དག་བྱས་པ་དེ་དག་བྱང་བར་འགྱུར་ཏེ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་བྱུང་ཚུབ་ཀྱང་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །</p>	<p>70</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༄༅། །རབ་འབྱོར་ངས་མངོན་པར་ཤེས་ཏེ། །འདས་པའི་དུས་བསྐྱལ་པ་ གྲངས་མེད་པའི་ཡང་ཆེས་གྲངས་མེད་པ་ན། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་ པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་མར་མེ་མཛད་གྱི་སྤྲོད་ལ་གྱི་ཡང་ཆེས་ སྤྲོད་ལ་ན། །སངས་རྒྱས་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་འབྲུམ་སྤྲུག་བརྒྱད་ཅུ་ཅུ་བཞི་དག་བྱུང་བ་ པེས་མཉེས་པར་བྱས་ཏེ། །མ་མཉེས་པར་མ་བྱས་ནས་སྤྲུགས་འབྱུང་བར་མ་བྱས་ཏེ།</p>	<p>71</p>
----------------	--	-----------

	<p>རབ་འབྱོར་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དག་ངས་མཉེས་པར་བྱས་ནས་སྤྲུགས་འབྱུང་བར་ མ་བྱས་པ་གང་ཡིན་པ་དང་། རྗེ་མའི་དུས་ལྷན་བརྒྱའི་ཐ་མར་གྱུར་པ་ན། །མདོ་སྤེལ་འདི་ཡིན་པ་ དང་། །འདྲི་བ་དང་། །འཛིན་པ་དང་། །འཆང་བ་དང་། །སློག་པ་དང་། །ཀུན་རྒྱལ་པར་བྱེད་པ་གང་ ཡིན་པ་ལས། །རབ་འབྱོར་བསོད་ནམས་གྱི་སྤྲུང་པོ་འདི་ལ་བསོད་ནམས་གྱི་སྤྲུང་པོ་སྤྲུམས་ བརྒྱའི་ཆར་ཡང་ཉེ་བར་མི་འགྲོ། །སྤོང་གི་ཆ་དང་། །འབྲུམ་གྱི་ཆ་དང་། །གྲངས་དང་ཆོད་དང་།</p>	<p>72</p>
--	---	-----------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༄༅། །བསྐྱེད་པ་དང་། །དཔེ་དང་སྐྱེད་དང་རྒྱུར་ཡང་མི་བཟོད་དོ། །རབ་འབྱོར་ གལ་ཏེ་དེའི་ཚོ་རིགས་གྱི་བྱུང་མ་རིགས་གྱི་བྱུང་མེ་གང་དག་བསོད་ནམས་གྱི་སྤྲུང་པོ་ ཇི་སྟེད་རབ་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར་བའི་རིགས་གྱི་བྱུང་མ་རིགས་གྱི་བྱུང་མེ་དེ་དག་གི་བསོད་ ནམས་གྱི་སྤྲུང་པོ་ངས་བརྗོད་ན། །སེམས་ཅན་རྣམས་སྤྱོད་སྤྱོད་པོར་འགྱུར་ཞིང་སེམས་ འཇུགས་པར་འགྱུར་རོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་ཚོས་གྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་བསམ་གྱིས་མི་སྦྱབ་</p>	<p>73</p>
----------------	--	-----------

	<p>སྟེ། །འདིའི་རྣམ་པར་སྤྲིན་པ་ཡང་བསམ་གྱིས་མི་སྦྱབ་པ་ཉིད་དུ་རིག་པར་བྱའོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ ལྷན་འདས་ལ་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་འདི་རྣམས་ཅེས་གསོལ་ཏེ། །བཅོམ་ལྷན་ འདས་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཐེག་པ་ལ་ཡང་དག་པར་ཞུགས་པ་རྣམས་གྱིས་ཇི་སྟེད་གནས་ པར་བགྱི། །ཇི་སྟེད་བསྐྱེད་པར་བགྱི། །ཇི་སྟེད་སེམས་རབ་ཏུ་བརྒྱུད་བར་བགྱི། །དེ་རྣམས་ཅེས་ གསོལ་པ་དང་། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་ལ་འདི་རྣམས་ཅེས་གསོལ་</p>	<p>74</p>
--	--	-----------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>།། ལྷན་པོ། རབ་འབྱོར་འདི་ལ་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་བེག་པ་ལ་ཡང་ དག་པར་ལྷགས་པས་འདི་སྣམ་དུ་བདག་གིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤང་པོ་ལྷག་ མ་མེད་པའི་སྲུང་ན་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་སུ་ཡོངས་སུ་སྲུང་ན་ལས་བཟུང་། །དེ་ ལྟར་སེམས་ཅན་ཚོ་དེ་མེད་པ་ཡོངས་སུ་སྲུང་ན་ལས་འདས་ཀྱང་། སེམས་ཅན་གང་ ཡང་ཡོངས་སུ་སྲུང་ན་ལས་འདས་པར་གྱུར་པ་མེད་དོ་སྣམ་དུ་སེམས་བསྐྱེད་པར་</p>	<p>75</p>
----------------	--	-----------

	<p>བྱའོ། །དེ་ཅིའི་སྦྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་གལ་ཏེ་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་ཅན་དུ་འདྲ་ ཤེས་འཇུག་ན་དེ་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་ཞེས་མི་བྱུང་། གང་ཟུག་གི་བར་དུ་འདྲ་ཤེས་ འཇུག་ན་ཡང་། དེ་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་ཞེས་མི་བྱུང་པའི་སྦྱིར་རོ། །དེ་ཅིའི་སྦྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་བྱུང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་བེག་པ་ལ་ཡང་དག་པར་ལྷགས་པ་ཞེས་བྱུང་པའི་ཚོས་དེ་ གང་ཡང་མེད་པའི་སྦྱིར་རོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྣམ་དུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་</p>	<p>76</p>
--	--	-----------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>།། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མར་མེ་མཇོད་ལས་གང་སྤྲོ་ན་མེད་པ་ཡང་ དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱུང་ཚུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་ཚོས་དེ་ ཡང་ཡོད་སྣམ་མམ། དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་པ་དང་། བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་ཚོ་ དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་ གཤེགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མར་མེ་མཇོད་ལས་གང་སྤྲོ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་</p>	<p>77</p>
----------------	---	-----------

	<p>པར་རྫོགས་པའི་བྱུང་ཚུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མ་ མཚིས་སོ། །དེ་སྐད་ཅེས་གསོལ་པ་དང་། བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་ ལ་འདི་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ཏོ། །རབ་འབྱོར་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་ པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མར་མེ་མཇོད་ལས་གང་སྤྲོ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་ བྱུང་ཚུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མེད་དོ། །རབ་འབྱོར་</p>	<p>78</p>
--	---	-----------

ཞུགས་པའི་ཆོས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་	<p>༄༅། །གལ་ཏེ་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པས་གང་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱུས་པའི་ཆོས་དེ་འགའ་ཞིག་ཡོད་པར་གྲུར་ན། །དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པ་མར་མེ་མཛད་གྱིས་ར་ལ་བུ་མ་ཟེའི་སྤྱི་ཏུ་སྤྱོད་མ་འོངས་པའི་དུས་ཀྱི་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་ལྷན་སྐྱེས་པ་ཞེས་བྱ་བར་འགྲུར་རོ་ཞེས་ལུང་མི་སྟོན་པ་ཞིག་ན། རབ་འབྱོར་འདི་ལྟར་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པས་གང་བྲུན་མེད་པ་</p>	79
----------------------------	---	----

	<p>ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱུས་པའི་ཆོས་དེ་གང་ཡང་མེད་པས་དེའི་སྤྱིར་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པ་མར་མེ་མཛད་གྱིས་ར་ལ་བུ་མ་ཟེའི་སྤྱི་ཏུ་སྤྱོད་མ་འོངས་པའི་དུས་ཀྱི་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་ལྷན་སྐྱེས་པ་ཞེས་བྱ་བར་འགྲུར་རོ་ཞེས་ལུང་བསྟན་ཏོ། །དེ་ཅིའི་སྤྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པ་ཞེས་པ་ནི། ཡང་དག་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་གྱི་ཚིག་བྲུ་དགས་</p>	80
--	---	----

ཞུགས་པའི་ཆོས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་	<p>༄༅། །ཡིན་པའི་སྤྱིར་རོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་གང་ལ་ལ་ཞིག་འདི་རྟོག་དུ། དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་གྱིས་བྲུན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱུས་སོ་ཞེས་ཟེར་ན། དེ་ལོག་པར་སྐྱབ་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཅིའི་སྤྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པས་གང་བྲུན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་</p>	81
----------------------------	---	----

	<p>རྫོགས་པར་སངས་རྒྱུས་པའི་ཆོས་དེ་གང་ཡང་མེད་པའི་སྤྱིར་རོ། །རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པས་ཚོས་གང་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱུས་པའམ། བསྟན་པ་དེ་ལ་བདེན་པའང་མེད། རྫུན་པ་ཡང་མེད་དོ། །དེ་བས་ན་དེ་བཞིན་གཤམ་ལེགས་པས་ཚོས་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཚོས་ཞེས་གསུངས་སོ། །རབ་འབྱོར་ཚོས་ཐམས་ཅད་ཅེས་བྱ་བ་ནི། དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཚོས་མེད་པ་ཡིན་ཏེ། དེས་ན་ཚོས་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཚོས་ཞེས་</p>	82
--	--	----

<p>ཞུགས་པ་</p>	<p>། བྱེད་པ་ འབྲུག་འདི་ལྟ་སྟེ་དཔེར་ན། སྐྱེས་བུ་ཞིག་མིའི་ལྷན་དང་ལྷན་ ཞིང་ལྷན་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་བཞིན་ལོ། །ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྲུག་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་སྐྱེས་བུ་མིའི་ལྷན་དང་ལྷན་ཞིང་ལྷན་ཆེན་པོ་ཞེས་ གང་གསུངས་པ་དེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ལྷན་མ་མཚིས་པར་གསུངས་ཏེ། དེས་ན་ ལྷན་དང་ལྷན་ཞིང་ལྷན་ཆེན་པོ་ཞེས་བགྲིའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ།</p>	<p>83</p>
----------------	--	-----------

	<p>རབ་འབྲུག་དེ་དེ་བཞིན་ལོ། །དེ་བཞིན་ཏེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔེར་གང་འདི་སྐྱད་དུ་བདག་ གིས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཡོངས་སུ་སྐྱུ་རྒྱ་ལས་བསྐྱེད་ཞེས་ཟེར་ན། དེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་ དཔེར་ཞེས་མི་བྱེད་པ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྲུག་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔེར་ཞེས་བྱ་བའི་ ཚོས་དེ་གང་ཡང་ཡོད་སྟུང་མཁུ། རབ་འབྲུག་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ བེ་མ་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྲུག་དེ་བས་ན། དེ་</p>	<p>84</p>
--	---	-----------

<p>ཞུགས་པ་</p>	<p>། བཞིན་གཤེགས་པས་ཚོས་སེམས་ཅན་ཞི་སེམས་ཅན་མེད་པ། རྒྱུ་ མེད་པ་གང་ཟེག་མེད་པའོ། །ཞེས་གསུངས་སོ། །ཡང་རབ་འབྲུག་བྱང་ཆུབ་སེམས་ དཔེར་གང་ཞིག་འདི་སྐྱད་དུ། བདག་གིས་ཞིང་བཀོད་པ་རྣམས་བསྐྱེད་པོ་ཞེས་ཟེར་ བ། དེ་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་བརྗོད་པར་བྱེད་པ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྲུག་ཞིང་བཀོད་ པ་རྣམས་ཞིང་བཀོད་པ་རྣམས་ཞེས་བྱ་བ་ནི། དེ་དག་བཀོད་པ་མེད་པར་དེ་བཞིན་</p>	<p>85</p>
----------------	---	-----------

	<p>གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དེས་ན་ཞིང་བཀོད་པ་རྣམས་ཞེས་བྱེད་པ། རབ་ འབྲུག་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔེར་གང་ཞིག་འདི་སྐྱད་དུ། ཚོས་རྣམས་ནི་བདག་མེད་པ་ ཚོས་རྣམས་ནི་བདག་མེད་པའོ་ཞེས་མོས་པ་དེ་ནི། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་ པ་ཡང་དག་པར་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་གྱིས། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔེར་སེམས་དཔེར་ ཆེན་པོ་ཞེས་བརྗོད་དོ། །རབ་འབྲུག་འདི་ལྟ་སྟེ་སེམས་ཅན་ཞེས་ཞེས་གཤེགས་པ་ལ་</p>	<p>86</p>
--	--	-----------

ལྷན་སྐྱེས་པ་	<p>༄༅། །ལྷན་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དེ་ལྷན་འགས་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ལྷན་སྐྱེས་ མང་ལོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་ པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དེ་ལྷན་འགས་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ལྷན་</p>	87
--------------	--	----

	<p>སྐྱེས་མང་ལོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་ སེམས། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ལེས་རབ་གྱི་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ རབ་འབྱོར་གྱིས་ གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དེ་ལྷན་འགས་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ལེས་ རབ་གྱི་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་ དུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ཚོས་གྱི་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ རབ་འབྱོར་</p>	88
--	--	----

ལྷན་སྐྱེས་པ་	<p>༄༅། །གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དེ་ལྷན་འགས་ཏེ། དེ་ བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ཚོས་གྱི་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་སངས་རྒྱལ་གྱི་སྐྱེས་ མང་ལྷན་སྐྱེས་པ་ རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དེ་ལྷན་འགས་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་སངས་རྒྱལ་གྱི་སྐྱེས་པ་ལྷན་སྐྱེས་པ་ །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་</p>	89
--------------	--	----

	<p>བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། གང་གཏམ་གྱི་བྱེ་མ་ཇི་སྟོན་པ་ གང་གཏམ་གྱི་ཡང་དེ་སྟོན་ཁོ་ནར་གྱུར་པ། དེ་དག་གི་བྱེ་མ་དེ་སྟོན་གྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ ཁམས་སུ་གྱུར་ན། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་དེ་དག་མང་བ་ཡིན་སྟོན་པ་ རབ་འབྱོར་གྱིས་ གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དེ་ལྷན་འགས་ཏེ། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་དེ་དག་མང་ ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་དེ་</p>	90
--	--	----

ལྷན་	<p>༄༅། །དག་ན་སེམས་ཅན་ཇི་སྟེ་དཔོན་པ་དེ་དག་གི་བསམ་བློ་དང་པའི་སེམས་ཀྱི་རྒྱུན་རྒྱུ་རྒྱུ་ལོ་སོ་ །དེ་ཅི་འི་སྤྱི་ལེ་ན། རབ་འབྱོར་སེམས་ཀྱི་རྒྱུན་སེམས་ཀྱི་རྒྱུན་ཞེས་བྱ་བ་ནི། དེ་རྒྱུན་མེད་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་སྤྱི་ལེ་ཏེ། དེས་ན་སེམས་ཀྱི་རྒྱུན་ཞེས་བྱ་བོ། །དེ་ཅི་འི་སྤྱི་ལེ་ན། རབ་འབྱོར་འདས་པའི་སེམས་ཀྱང་དམིགས་སུ་མེད། མ་འོངས་པའི་སེམས་ཀྱང་དམིགས་</p>	91
------	--	----

	<p>སུ་མེད། ད་ལྟར་བྱུང་བའི་སེམས་ཀྱང་དམིགས་སུ་མེད་པའི་སྤྱི་ལེ་རོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟེ་སྟེ་དུ་སེམས། གང་གིས་སྟོང་གསུམ་གྱིས་སྟོང་ཆེན་པོའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་འདི་རིན་པོ་ཆེ་ལྷ་བདུན་གྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་བྱས་ཏེ་སྤྱི་ལེ་པ་བྱེད་ན། རིགས་ཀྱི་བྱུང་མ་རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོ་དེ་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་མང་དུ་བསྐྱེད་དམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་མང་ལགས་སོ། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་མང་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྷན་</p>	92
--	--	----

ལྷན་	<p>༄༅། །འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྐྱེལ་པ། རབ་འབྱོར་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ། རིགས་ཀྱི་བྱུང་མ་རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོ་དེ་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཕྱང་པོ་མང་དུ་བསྐྱེད་དོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་གལ་ཏེ་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཕྱང་པོ་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཕྱང་པོར་གྱུར་པ་ན། བསོད་ནམས་ཀྱི་ཕྱང་པོ་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཕྱང་པོ་ཞེས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མི་གསུང་སོ། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟེ་དུ་སེམས། གཟུགས་ཀྱི་སྐྱེ་</p>	93
------	---	----

	<p>ཡོངས་སུ་གྲུབ་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་པའི་མ་ལགས་སོ། །གཟུགས་ཀྱི་སྐྱེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བལྟ་བར་མི་བྱི་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འི་སྤྱི་ལེ་ན། བཅོམ་ལྷན་འདས་གཟུགས་ཀྱི་སྐྱེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི། དེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་མ་མཆིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་སྤྱི་ལེ་རྟེ། དེས་ན་གཟུགས་ཀྱི་</p>	94
--	---	----

མུ་ འཇུག་	<p>༄༅། །སྐྱེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ཞེས་བགྲིའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་ བཀའ་སྐུལ་པ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟེ་སྐྱེ་བུ་སེམས། མཚོན་ཕྱེན་སུམ་ཚོགས་ པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ་མ་མཐུ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་ པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ནི་མ་ལགས་སོ། །མཚོན་ཕྱེན་སུམ་ཚོགས་པས་དེ་ བཞིན་གཤེགས་པར་བལྟ་བར་མི་བགྲི་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྦྱང་དུ་ཞེ་ན། དེ་</p>	95
--------------	--	----

	<p>བཞིན་གཤེགས་པས་མཚོན་ཕྱེན་སུམ་ཚོགས་པ་གང་གསུངས་པ་དེ། མཚོན་ཕྱེན་སུམ་ ཚོགས་པ་མ་མཚེས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པ་འོ་སྦྱང་དུ་སྟེ། དེས་ན་མཚོན་ ཕྱེན་སུམ་ཚོགས་པ་ཞེས་བགྲིའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྐུལ་པ། རབ་འབྱོར་ འདི་ཇི་སྟེ་སྐྱེ་བུ་སེམས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་འདི་སྟེ་སྐྱེ་བུ་སེམས་བསྟན་ཏེ་ཞེས་ དགོངས་སོ་སྟེ་མ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་དེ་ལྟར་མི་ལྟ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གང་</p>	96
--	---	----

ཡུ་ འཇུག་	<p>༄༅། །བསྟན་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མེད་པའི་སྦྱིར་རོ། །རབ་འབྱོར་སུ་ཞིག་ འདི་སྦྱང་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ཚོས་བསྟན་ཏེ་ཞེས་ཟེར་ན། རབ་འབྱོར་དེ་ནི་མེད་ པ་དང་ལོག་པར་ཟེན་པས་ང་ལ་སྦྱར་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྦྱང་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་ ཚོས་བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གང་ཚོས་བསྟན་པ་ཚོས་བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བར་དམིགས་ པར་འགྱུར་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མེད་པའི་སྦྱིར་རོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་ཚོ་</p>	97
--------------	--	----

	<p>དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་འདི་སྦྱང་ཅེས་གསོལ་ཏེ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་མ་འོངས་ པའི་དུས་ན། སེམས་ཅན་གང་དག་འདི་ལྟ་བུའི་ཚོས་བཤད་པ་འདི་ཐོས་ནས། མངོན་པར་ཡིད་ ཚེས་པར་འགྱུར་བ་འབྱུང་བ་ལྟ་མཚེས་ལགས་སམ། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་ སྐུལ་པ། རབ་འབྱོར་དེ་དག་ནི་སེམས་ཅན་ཡང་མ་ཡིན། སེམས་ཅན་མེད་པ་ཡང་མ་ ཡིན་ཞོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྦྱང་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་སེམས་ཅན་རྣམས་ཞེས་བྱ་བ་ནི། དེ་བཞིན་</p>	98
--	--	----

<p>༡༩</p>	<p>༡། །ག་ཤེགས་པས་དེ་དག་སེམས་ཅན་མེད་པར་གསུངས་པའི་སྤྱིར་དྲེ། དེ་བས་ན་སེམས་ཅན་རྣམས་ཞེས་བྱའོ། །རབ་འབྱོར་འདི་རི་རྣམས་དུ་སེམས། དེ་བཞིན་ག་ཤེགས་ པས་གང་སྤྱོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་དུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་ རྒྱས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་ཡོད་སྟེ་མཇུག་མཇུག་ ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་ག་ཤེགས་པས་གང་སྤྱོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་</p>	<p>99</p>
-----------	---	-----------

	<p>པའི་བྱང་ཆུབ་དུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་ཚོས་དེ་གང་ཡང་མ་མཚིས་ལགས་སོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་དེ་དེ་བཞིན་ལོ། །དེ་དེ་བཞིན་དྲེ། དེ་ལ་ཚོས་ ཅུང་ཟད་ཀྱང་མི་དམིགས་ཤིང་མེད་དེ། དེས་ན་སྤྱོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ ཅེས་བྱའོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་ཚོས་དེ་ནི་མཉམ་པ་སྟེ། དེ་ལ་མི་མཉམ་པ་དང་། མཉམ་པ་གང་ ཡང་མེད་པས། དེས་ན་སྤྱོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཅེས་བྱའོ། །སྤྱོད་མེད་</p>	<p>100</p>
--	--	------------

<p>༡༩</p>	<p>༡། །པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་དེ་ནི་བདག་མེད་པ་དང་། སེམས་ཅན་ མེད་པ་དང་། རྣམས་མེད་པ་དང་། གང་ཟག་མེད་པར་མཉམ་པ་སྟེ། དགོ་བའི་ཚོས་ཐམས་ ཅད་གྱིས་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ། །རབ་འབྱོར་དགོ་བའི་ཚོས་རྣམས་དགོ་ བའི་ཚོས་རྣམས་ཞེས་བྱ་བ་ནི། དེ་དག་ཚོས་མེད་པ་ཉིད་དུ་དེ་བཞིན་ག་ཤེགས་པས་གསུངས་ དྲེ། དེས་ན་དགོ་བའི་ཚོས་རྣམས་ཞེས་བྱའོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་རིགས་གྱི་བྱུང་མ། རིགས་</p>	<p>101</p>
-----------	---	------------

	<p>གྱི་བྱུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས་སྤོང་གསུམ་གྱི་སྤོང་ཆེན་པོའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ན་རིའི་རྒྱུ་པ་པོ་ རི་རབ་དག་རི་སྟོན་ཡོད་པ་དེ་ཅི་ལྟར་གྱི་རི་ན་པོ་ཆེ་སྤྱོད་བྱུ་མོ་སྤོང་པོ་མངོན་པར་བསྐྱུས་དྲེ། སྤྱིན་པ་ སྤྱིན་པ་བས། གང་གིས་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་དུ་སྤྱིན་པ་འདི་ལས་ཐ་ན་ཚོག་བཞི་བའི་ཚོགས་ སུ་བཅད་པ་གཅིག་ཅིང་བཟུང་ནས་གཞན་དག་ལ་ཡང་རག་པར་བསྟན་ན། རབ་འབྱོར་ བསོད་ནམས་གྱི་སྤོང་པོ་འདི་ལ་བསོད་ནམས་གྱི་སྤོང་པོ་སྤྱོད་པ་དེས་བརྒྱུའི་ཆར་ཡང་ཉེ་བར་</p>	<p>102</p>
--	---	------------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༄༅། །མི་ཚོ་དཔལ་ལྷན་རྒྱུ་ལོ་བར་དུ་ཡང་མི་བཟོ་དེད། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་ལྷན་སེམས་ལ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་འདི་སྟོན་ལྷན་རྒྱུ་རས་སེམས་ཅན་རྣམས་བརྒྱུ་ལོ་ལོ་ཞེས་དགོངས་སོ་སྟོན་ན། རབ་འབྱོར་དེ་དེ་ལྟར་མི་བཟོ་ལོ། །དེ་ཅི་འི་སྤྱི་ལོ་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གང་བརྒྱུ་ལོ་བའི་སེམས་ཅན་གང་ཡང་མེད་པའི་སྤྱི་ལོ་རོ། །རབ་འབྱོར་གལ་ཏེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་སེམས་ཅན་གང་ལ་ལ་ཞིག་བརྒྱུ་ལོ་བར་</p>	<p>103</p>
----------------	---	------------

	<p>གྲུར་ན། དེ་ཉིད་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བདག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར། སེམས་ཅན་དུ་འཛིན་པ་དང་། རྗེས་ཏུ་འཛིན་པ་དང་། གང་བྲག་ཏུ་འཛིན་པར་འགྱུར། །རབ་འབྱོར་བདག་ཏུ་འཛིན་ཅེས་བྱ་བ་ནི། འཛིན་པར་མེད་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་ན། དེ་ཡང་བྱིས་པ་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་རྣམས་ཀྱི་གཟུང་དོ། །རབ་འབྱོར་བྱིས་པ་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་རྣམས་ཞེས་བྱ་བ་ནི། དེ་དག་སྐྱེ་བོ་མེད་པ་ཉིད་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་ཏེ། དེས་ན་བྱིས་པ་སོ་སོའི་སྐྱེ་</p>	<p>104</p>
--	--	------------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༄༅། །བོ་རྣམས་ཞེས་བྱ་ལོ། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་ལྷན་སེམས་ལ། མཚན་སྤྲུལ་སྤྲུལ་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བཟོ་བར་བྱ་སྟོན་མཁུ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོ་ལ་པ། བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་ནི་མ་ལགས་སོ། མཚན་སྤྲུལ་སྤྲུལ་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བཟོ་བར་མི་བཟོ་ལགས་སོ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། དེ་དེ་བཞིན་ཏེ། མཚན་སྤྲུལ་སྤྲུལ་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་</p>	<p>105</p>
----------------	--	------------

	<p>གཤེགས་པར་བཟོ་བར་མི་བྱ་སྟེ། རབ་འབྱོར་གལ་ཏེ་མཚན་སྤྲུལ་སྤྲུལ་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བཟོ་བར་འགྱུར་ན། །འཁོར་ལོ་སྐྱུར་བའི་རྒྱལ་པོ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་འགྱུར་ཏེ། དེ་བས་ན་མཚན་སྤྲུལ་སྤྲུལ་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བཟོ་བར་མི་བྱ་ལོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་ཚོ་དང་ལྡན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་འདི་རྒྱན་ཅེས་གསོ་ལ་ཏེ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་བདག་གིས་ཇི་ལྟར་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པའི་དོན་འཚོལ་བ་ལྟར་</p>	<p>106</p>
--	--	------------

<p>ལྷན་</p>	<p>༄༅། །ཀུ་ མཚོན་སྤྱོད་སྤྱོད་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་བལྟ་བར་ མི་བགྱིལ་གསལ་སོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དེ་འི་ཚོ་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་འདི་དག་ བཀའ་སྤྱོད་ཏེ། །གང་དག་ར་ལ་གཟུགས་སུ་མཐོང་། །གང་དག་ར་ལ་སྐྱར་ཤེས་པ། ། འོག་པའི་ལམ་དུ་ལྷུགས་པ་སྟེ། །སྐྱེ་བོ་དེ་དག་ར་མི་མཐོང་། །སངས་རྒྱས་རྣམས་ནི་ཚོས་ ཉིད་ལྟ། །འདྲེན་པ་རྣམས་ནི་ཚོས་ཀྱིས། །ཚོས་ཉིད་ཤེས་པར་བྱ་མིན་པས། །དེ་ནི་རྣམ་</p>	<p>107</p>
-------------	---	------------

	<p>པར་ཤེས་མི་རྣམས། །རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟོན་དུ་སེམས། མཚོན་སྤྱོད་སྤྱོད་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་ གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་ རྒྱས་སོ་སྟོན་དུ་འཛིན་ན། རབ་འབྱོར་ཁྱོད་ཀྱིས་དེ་ལྟར་བལྟ་བར་མི་བྱ་སྟེ། རབ་འབྱོར་མཚོན་ སྤྱོད་སྤྱོད་ཚོགས་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་མེད་དོ། །རབ་འབྱོར་ཁྱོད་འདི་སྟོན་དུ་བྱང་</p>	<p>108</p>
--	---	------------

<p>ལྷན་</p>	<p>༄༅། །རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཐེག་པ་ལ་ཡང་དག་པར་ལྷུགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། ཚོས་གང་ལ་ལ་ཞིག་རྣམ་པར་ཤེས་པའམ་ཚད་པར་བཏགས་པའི་སྟོན་དུ་འཛིན་ན། རབ་འབྱོར་དེ་དེ་ལྟར་བལྟ་བར་མི་བྱ་སྟེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཐེག་པ་ལ་ཡང་དག་ པར་ལྷུགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། ཚོས་གང་ཡང་རྣམ་པར་བཤེས་པའམ་ཚད་པར་བཏགས་ པ་མེད་དོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་རིགས་ཀྱི་བྱ་འམ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་གིས་འཇིག་རྟེན་གྱི་</p>	<p>109</p>
-------------	--	------------

	<p>ཁམས་གང་གྱི་ལྷན་གྱི་བྱེད་སྤྱོད་དག་རིམ་པོ་ཚེ་སྤྱོད་པུན་གྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་བྱས་ཏེ་སྦྱོན་པ་ བྱིན་པ་བས། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གང་གིས་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་འདི་བདག་མེད་ཅིར་སྐྱེ་བ་ མེད་པ་ལ་བཟོད་པ་ཐོབ་ན། དེ་ཉིད་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤྱང་པོ་ཚོས་མང་དུ་གྲངས་མེད་ དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་དོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བསོད་ནམས་ཀྱི་སྤྱང་པོ་ ཡོངས་སུ་གཟུང་བར་མི་བྱ་དོ། །ཚོ་དང་ལྷན་པ་རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཅོམ་ལྷན་འདས་</p>	<p>110</p>
--	---	------------

<p>ལྷོ་ཕྱོད་</p>	<p>༡། །བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔལ་བསོད་ནམས་གྱི་སྤང་པོ་ཡོངས་སུ་གཟུང་བར་མི་ བགྱི་ལགས་སམ། བཙེམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རབ་འབྱོར་ཡོངས་སུ་ གཟུང་མོད་གྱིས། རོག་པར་མི་བཟུང་སྟེ་དེས་ན་ཡོངས་སུ་གཟུང་བ་ཞེས་བྱའོ། །ཡང་ རབ་འབྱོར་གང་ལ་ལ་ཞིག་འདི་སྟེད་དུ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བཞུད་དམ་བྱོན་ཏམ། བཞེངས་སམ། བཞུགས་སམ། མནལ་བར་མཛོད་དོ་ཞེས་ཟེར་ན། དེས་ཡིས་ངས་</p>	<p>5</p>
------------------	---	----------

	<p>བཞུད་པའི་དོན་མི་ཤེས་སོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྤྱིར་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཞེས་བྱ་ བཞི། གང་ཡང་མ་བཞུད། གང་ནས་གྱང་མ་བྱོན་པའི་སྤྱིར་ཏེ། དེས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་ པ་དག་བཙེམ་པ་ཡང་དག་པར་ཚོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཞེས་བྱའོ། །ཡང་རབ་འབྱོར་རིགས་ གྱི་བྱུང་མ་རིགས་གྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས། སྟོང་གསུམ་གྱི་སྟོང་ཆེན་པོའི་འཇིག་ རྟེན་གྱི་ཁམས་ན་སའི་རྩལ་ཇི་སྟེད་ཡོད་པ་དེ་དག། འདི་ལྟ་སྟེ་དཔེར་ན་རྩལ་སྤྲ་རབ་གྱི་</p>	<p>6</p>
--	--	----------

<p>ལྷོ་ཕྱོད་</p>	<p>༡། །ཚོགས་བཞིན་དུ་སྤྱེ་མར་བྱས་ན། རབ་འབྱོར་འདི་ཇི་སྟེ་སྤྲུལ་སྤྱེ་སེམས། རྩལ་སྤྲ་རབ་གྱི་ཚོགས་དེ་མང་བ་ཡིན་སྟམ་མམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་པ། བཙེམ་ ལྷན་འདས་དེ་དེ་ལྟར་ལགས་ཏེ། རྩལ་སྤྲ་རབ་གྱི་ཚོགས་དེ་མང་བ་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འདྲི་ སྟེད་དུ་ཞེ་ན། བཙེམ་ལྷན་འདས་གལ་ཏེ་རྩལ་སྤྲ་རབ་གྱི་ཚོགས་ཤིག་མཚིས་པར་གྱུར་ ན། བཙེམ་ལྷན་འདས་གྱིས་རྩལ་སྤྲ་རབ་གྱི་ཚོགས་ཞེས་བཀའ་མི་སྟོལ་བའི་སྟེད་དུ་འོ།</p>	<p>113</p>
------------------	--	------------

	<p>།དེ་ཅི་འདྲི་སྟེད་དུ་ཞེ་ན། བཙེམ་ལྷན་འདས་གྱི་རྩལ་སྤྲ་རབ་གྱི་ཚོགས་ཞེས་གང་གསུང་པ་དེ་ཚོགས་ མ་མཚིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གསུངས་པའི་སྟེད་དུ་སྟེ། དེས་ན་རྩལ་སྤྲ་རབ་གྱི་ཚོགས་ ཞེས་བྱའོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་སྟོང་གསུམ་གྱི་སྟོང་ཆེན་པོའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ ཞེས་གང་གསུངས་པ་དེ་ཁམས་མ་མཚིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་ཏེ། དེས་ན་ སྟོང་གསུམ་གྱི་སྟོང་ཆེན་པོའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཞེས་བྱའོ། །དེ་ཅི་འདྲི་སྟེད་དུ་ཞེ་ན།</p>	<p>114</p>
--	---	------------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༡། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གཤམ་ཏེ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཤེས་མཚིས་པར་གྱུར་ བ། དེ་ཉིད་རིལ་པོར་འཇིག་པར་འགྱུར་བའི་སྐད་དུ་སྟོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རིལ་པོར་ འཇིག་པར་གསུངས་པ་དེ་འཇིག་པ་མ་མཚིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་ སྐད་དུ་སྟོ། དེས་ན་རིལ་པོར་འཇིག་པ་ཞེས་བགྲིའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྐྱུལ་ ལ། རབ་འབྱོར་རིལ་པོར་འཇིག་པ་ཉིད་ཀི་བསྟན་དེ། ཚོས་དེ་ཀི་བརྗོད་དུ་མེད་པ་ཡིན་ཀོ།</p>	<p>115</p>
----------------	--	------------

	<p>དེ་ཡང་བྱིས་པ་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་རྣམས་གྱིས་གཟུང་དོ། །རབ་འབྱོར་གང་ལ་ལ་ཞེས་འདི་སྐད་དུ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་བདག་ཏུ་རྟེན་བར་གསུངས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་སེམས་ཅན་དུ་ རྟེན་བདང་། རྟོག་ཏུ་རྟེན་བདང་། གང་ཟེག་ཏུ་རྟེན་བར་གསུངས་སོ་ཞེས་ཟེར་ན་དེ་ཡང་དག་པས་ སྐྱེ་པས་སྐྱེ་བ་ཡིན་ནམ། རབ་འབྱོར་གྱིས་གསོལ་ལ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ཀི་མ་ལགས་སོ། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་དེ་ཀི་མ་ལགས་སོ། །དེ་ཅི་འདི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་</p>	<p>116</p>
--	--	------------

<p>ལྷན་པོ་</p>	<p>༡། །བཞིན་གཤེགས་པས་བདག་ཏུ་རྟེན་བར་གང་གསུངས་པ་དེ་ཀི་རྟེན་བམ་ མཚིས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་སྐད་དུ་སྟོ། དེས་ན་བདག་ ཏུ་རྟེན་བཞེས་བགྲིའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱིས་བཀའ་སྐྱུལ་ལ། རབ་འབྱོར་ འདི་ལ་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་སྟེག་པ་ལ་ཡང་དག་པར་ཞུགས་པས། འདི་རྟེན་ ཚོས་བམས་ཅན་ཤེས་པར་བྱ། རྟེན་བར་བྱ། མོས་པར་བྱ། ཅི་ནས་ཚོས་སུ་</p>	<p>117</p>
----------------	--	------------

	<p>འདྲ་ཤེས་པ་ལ་མི་གནས་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་ཅི་འདི་སྐད་ཞེ་ན། རབ་འབྱོར་ཚོས་སུ་ འདྲ་ཤེས་ཚོས་སུ་འདྲ་ཤེས་ཞེས་བྱ་བ་ཀི། དེ་འདྲ་ཤེས་མེད་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་ གསུངས་པའི་སྐད་ཏེ། དེས་ན་ཚོས་སུ་འདྲ་ཤེས་ཚོས་སུ་འདྲ་ཤེས་ཞེས་བྱའོ། །ཡང་ རབ་འབྱོར་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་གང་གིས་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ དཔག་ཏུ་མེད་ཅིང་གྲངས་མེད་པ་དག་རིན་པོ་ཚེ་རྣམས་དུན་གྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་བྱས་ཏེ་</p>	<p>118</p>
--	---	------------

<p>ཨ་གཙོག་</p>	<p>༄༅། རྒྱུན་པ་བྱིན་པ་བས། རིགས་ཀྱི་བྱུང་མ་རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོ་གང་གིས་ ཞེས་རབ་ཀྱི་མ་རོལ་ཏུ་རྒྱུན་པ་འདི་ལས་ཐ་ན་ཚིག་བཞི་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ ཅོམ་བྱིས་ནས་འཛིན་ཏུ་མ། འཚང་ངམ། སློག་གམ། གུན་ཚུབ་པར་བྱེད་དམ་ གཞན་དག་ལ་རྒྱ་ཚེར་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་རྒྱོན་ན་དེ་ཉིད་གཞི་དེ་ལས་བསོད་ ནམས་ཚེས་མང་ཏུ་གངས་མེད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་དོ། །ཇི་ལྟར་ཡང་དག་</p>	<p>119</p>
----------------	---	------------

	<p>པར་རབ་ཏུ་རྒྱོན་ཅེ་ན། ཇི་ལྟར་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་མི་རྒྱོན་པ་དེ་བཞིན་ཏུ་ཡང་དག་ པར་རབ་ཏུ་རྒྱོན་པ་སྟེ། དེས་ན་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་རྒྱོན་པ་ཞེས་བྱའོ། །སྐར་མ་རབ་ རི་བ་མར་མེ་དང་། །སྐྱུ་མ་ཟིལ་པ་རྒྱ་བྱུར་དང་། །མི་ལམ་སློག་དང་རྒྱུན་ལྟ་བུ། །འདུ་ བྱས་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟར་སྟེ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་རྒྱུལ་ ནས། གནས་བརྟན་རབ་འབྱོར་དང་། དག་སློང་དེ་དག་དང་། བྱང་ཚུབ་ཐེམས་དཔལ་</p>	<p>120</p>
--	--	------------

<p>ཨ་གཙོག་</p>	<p>༄༅། །དེ་དག་དང་། འཁོར་བཞི་པོ་དག་སློང་དང་། དག་སློང་མ་དང་། དག་ བརྟེན་དང་། དག་བརྟེན་མ་དང་། ལྷ་དང་། མི་དང་། ལྷ་མ་ཡིན་དང་། རྗེ་ཟུར་བཅས་ པའི་འཛིག་རྟེན་ཡི་རང་ཏེ། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་ བསྟོད་དོ། ། འཕགས་པ་ཞེས་རབ་ཀྱི་མ་རོལ་ཏུ་རྒྱུན་པ་རྗེ་གཅོད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ ཐེག་པ་ཚེན་པོའི་མདོ་རྗེ་གསུངསོ། །།ན་མོ་སྐྱུ་ག་མ་ཏེ། བྱ་རྒྱུ་པར་མི་ཏེ་ཡོ།</p>	<p>121</p>
----------------	---	------------

	<p>ཨོྲ་ཏ་ད་ཏི་ཏ། ཨི་ཡི་ཤི། ཨི་ཡི་ཤི། ཨི་ཡི་ཤི། ཨི་ཡི་ཤི། ལྷོ་བ་ཡན་ལྷོ་བ་ཡན་ བ་མོ་བྱ་ག་མ་ཏེ། བྱ་དྲུ་བྱ་ཏེ། ཨི་རི་ཏི། ཨི་རི་ཏི། ཨི་རི་ཏི། ཨི་རི་ཏི། ལྷོ་རི་ཏི། ལྷོ་རི་ཏི། ལྷོ་ལྷོ་རི། ལྷོ་ལྷོ་རི། ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་སྐྱུ། རྗེ་གཅོད་པའི་སློང་པོ་ འདི་ལན་གཅིག་བསྐྱས་པས་རྗེ་གཅོད་པ་ཞི་དགུ་སློང་བསྐྱགས་པ་དང་མཉམ་པར་ འགྲུར་རོ། །།ཡེ་རྩ་མ་ཉེ་ཏུ་བྱ་སྐྱ་མ་ཉེ་ཏུ་རྩེ་ལྷོ་ཐ་ག་ཏི་བྱ་བ་དཀ།</p>	<p>122</p>
--	--	------------

<p>ཨ་གཏུག་</p>	<p>༄༅། །ཏེ་ཤུ་ལོ་ཞི་རོ་རྩ་ཨེ་མི་བླ་དྲི་མ་རྩ་ཤུ་མ་རྩ་། །ཏོ་ལྷ་རྩི་ ཚོ་ས་ གྱི་ལྷུང་པོ་བརྒྱད་ཁྱི་བཞི་སྟོང་ལས། །བཀའ་ལོ་སྟོང་པོ་དྲེ་རྩེ་གཅུད་པ་འདི། །བེ་རྩུ་ལི་ བཞི་ཤོག་བཟང་པོ་ལ། །རི་བོ་ཚེ་དང་པོ་འུ་བས་བྱིས་དགའི་མཐུད། །སངས་རྒྱས་ བརྟན་དང་བརྟན་འཛིན་སྐྱོ་ཚོ་རྟོ་། །ཁྱེད་པར་སྐྱུ་སྐྱུར་བྱམས་པ་ཚོས་འཕྱོར་གྱི། །མ་ མས་ཐོགས་དྲངས་འབྲེལ་ཐོགས་སམས་ཅན་གྱི། །ཚོགས་གཉིས་རྩོགས་ཤིང་།</p>	<p>123</p>
----------------	--	------------

	<p>སྐྱིབ་གཉིས་མ་ལུས་པ། །བྱང་ཞིང་དག་ནས་རིང་མིན་རྣམ་མཁུལ་ གྱི། །ལོ་འཕང་མཚོག་ལ་ལྷུང་དུ་འགོད་རྣམ་ཤོག། །འཛིག་རྩེ་ །ཁམས་སྐྱ་ཚར་ཚུ་དུས་སྐྱ་ཤེབས། །ལོ་སྐྱུག་ས་རྟག་དུ་ལེགས་པའི་ དྲག་འཕྱོལ་། །ཚོགས་སྐྱ་འི་བཞིན་རྒྱུན་རིང་གནས་པར་ཤོག། །བསྐྱུ་ མད་མཚོག་གསུམ་སྐྱགས་རྩེ་འི་བྱིན་མཐུ་ཡི། །རྣམ་དག་སྐྱོན་པའི་རྒྱ</p>	<p>124</p>
--	---	------------

<p>ར་བཞི་བྱོལ་</p>	<p>༄༅། །ཚོགས་ཀུན་སྐྱུར་འགྲུབ་ནས། །འགྲོ་ཀུན་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ ཞིང་མཚོག་ཏུ། །སྐྱུས་ནས་ནས་དཔག་མེད་ཞལ་མཐོང་གསུམ་ཐོས་ ཤོག། །ཅས་མཐུག་གི་སྐྱོན་ཚིག་གོ། །ལྷ་བྱི་མཐུ་སངས་རྒྱ་ལོ། །།</p>	<p>125</p>
--------------------	--	------------